

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**



Foto: Offer

■ Schillernde Dragqueens...

...wie etwa Markus Völlenklee (Titelbild) bevölkern die Bühne der Volksschauspiele

■ Miemingerin reist mit dem Golfbag zur Olympiade nach China

■ Silzerin erzählt vom musikalischen Leben in der Ferne

■ Extra: 30 Jahre Lebenshilfe Werkstätte Telfs und extra-monat Obsteig

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006 • Nr. 10 • 31. Juli 2014

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAHI 0800/17 18 19 **FÖRG**
Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Sommer- schlussverkauf

bei...

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381 MIEMING
DAS SPORTFACHGESCHÄFT IN IHRER NÄHE

GELATERIA MANTOVANI

6410 TELFS / OBERMARKTSTR.12



Eis für zu Hause in praktische
Styropor Behälter

DANKÜCHEN ^{TELFs} LEITNER



wir brauchen
Platz für Neues!

Die schärfsten
Küchen zu
den schärfsten
Preisen!



Ausstellungsküchen
Abverkauf!

DANKÜCHEN DIE NR.1 IN ÖSTERREICH

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

Lyrik + Schlager = Bühnentext...

Foto: Holzner



Die Schauspieler v.l. Katharina Gschnell, Michael Klemenc und Wiltrud Steiger setzten den Akt »Ewig tot« von E.J. Schmidlechner auf der Bühne um

Wer will schon nur in eine Schublade gesteckt werden? Der Autor Ernst J. Schmidlechner aus Inzing jedenfalls nicht. Der Verfasser mehrerer Gedichtbände und Schlagerexten für (fast) sämtliche Größen der volkstümlichen und deutschen Schlagermusik war nun mit einem Stück beim 7. Dramatikfestival in Innsbruck vertreten.

Auf Anfrage von Klaus Rohrmoser, der das Tiroler Dramatikfestival leitet, habe er einen Auszug bzw. Akt von seinen »room stories« auf die Bühne gebracht, erzählt Ernst J. Schmidlechner. Unter dem Titel

»Ewig tot« wird dabei in 20 Minuten die Geschichte von Joe erzählt, der als Schauspieler groß rauskommen will und am Ende jedes Mal als Leiche verpflichtet wird. Ironisch, bissig und mit viel Wortwitz – ganz nach Schmidlechner-Art stößt der Schauspieler jedesmal an seine Grenzen. »Der Akt »Ewig tot« ist ein Teil aus »room stories 2«, insgesamt gibt es drei Teile der room stories mit jeweils fünf Akten. Die Geschichte dahinter: Im gleichen Raum, bzw. der gleichen Garconniere leben hintereinander die verschiedensten Charaktere, z.B. eine Putzfrau, ein Buchhalter, ein Zuhälter, eine Friseurin oder ein Bademeister. Wie die Personen nun mit diesem Raum und ihrem Leben und ihrer Geschichte umgehen, darin liegt das Spannungsfeld,“ erklärt Ernst J. Schmidlechner. »Und meine Vision wäre, dass ein Regisseur für eine abendfüllende Produktion aus den drei room stories jeweils die Charaktere kombiniert, die er besonders spannend findet.“ Der Inzinger Autor, der »seine Themen aus dem Alltag schöpft«, will sich jetzt (nach sieben Gedichtbänden

Foto: Offer



Steak-Ofenkartoffel-Salat

greenvieh - Fr. 8.8. White Night

14.08. Spanferkel Grillen 26.08 Zumba Party

Mittwochs - Thai Spezialitäten Greenvieh Style

Infos unter: greenvieh.at • Mieming • 05264 - 5212 - 61

Engelsrufer

Jetzt neu!

EIN SCHMUCKSTÜCK MIT BESONDERER BEDEUTUNG

IN VERSCHIEDENEN
FARBEN & DESIGNS
ERHÄLTlich!

Gamsjäger

SCHMUCK

JUWELIER · UNTERMARKTSTRASSE 2 · 6410 TELFS · TELEFON 05262 - 62 114
WILLKOMMEN@GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT · WWW.GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT

und weit über tausend Liedtexten vermehrt dem Schreiben von Theaterstücken widmen. Das Tiroler Dramatikerfestival zeigt seit 2002 alle zwei Jahre neue Stücke von Tiroler Autoren bzw. von Gastautoren, die sich mit einem Tiroler Thema beschäftigen.

Mehr als 40 verschiedene Dramatiker präsentierten bisher ihre Werke dem Publikum, diesmal waren neun Autoren dabei, außer Ernst J. Schmidlechner auch Bernhard Aichner, Hakon Hirzenberger, Martin Plattner, Egon A. Prantl, Andrea Steinlechner u.a.

Ihre
**Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth**

Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7

Tel. 05262-62339

Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

P direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

Hallo, ein **GRILL-FEST**
ist machbar!

Dein Metzger ist Dir dankbar!

Wir haben für Sie die tollste Grillauswahl wie:

- hausgemachte Grillwürstln
- Schwein von pikant bis rustikal
- Lammspieß / Koteletts
- Rind v. Huft – T-Bone Steak
- Huhn & Pute
- Kalb-Rückensteak

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFE · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfstraße 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Öffnungszeiten:

Di – So 09:00 – Open End

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at

Gepflegte
Kulinarik &
Nightlife

☀ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER** ab 21.00 Uhr

☀ Jeden Donnerstag **PIZZA TIME** | 17-22 Uhr jede Pizza nur € 6,00

☀ Jeden Freitag **HEINEKEN-PARTY** Bei beiden Partys kannst du tolle Preise gewinnen!

☀ Jeden Samstag **DESPERADOS-PARTY**

Raus aus dem Kartenbüro – willkommen

Seit sechs Jahren ist sie als Praktikantin und »gute Seele« für Kartenverkauf, Organisation und Rund-Um-Service bei den Tiroler Volksschauspielen engagiert, heuer steht sie erstmals auch auf der Bühne: Die 23-jährige Theresa Braun aus Telfs spielt beim »Käfig voller Narren« die junge Isi, einen flirt- und tratschbereiten Zaungast im »Stadtcafé«.

„Als mich Barbara Völlenklee gefragt hat, ob ich mir vorstellen könnte, so etwas Ähnliches wie das »Dorfflittchen« zu spielen, habe ich zuerst einmal nein gesagt,“ lacht Theresa Braun. „Aber dann dachte ich mir, das probiere ich jetzt aus und lerne die »andere« Seite der Bühne kennen, denn bisher habe ich ja ausschließlich im Hintergrund herumgewuselt.“ Zwei Szenen und einige Sätze lang



Die Telfer Studentin Theresa Braun vor dem Rathausaal, in dem sie den heurigen Sommer größtenteils verbringt – bei Proben und Aufführungen

ist Theresa Braun auf der Bühne und spielt neben »Schauspielkapazitäten« wie Markus Völlenklee, Johann Nikolussi, Ute Heidorn und Philipp Rudig. „Das ist am Anfang etwas einschüchternd, aber alle sind herzlich und helfen einem weiter. Und mit der Zeit lernt man dann, aus sich rauszugehen.“ Mit Rafael Haider, der den Sohn des homosexuellen Pärchens spielt, ist sie sogar schon vor etwa 10 Jahren auf der Bühne gestanden: „Damals waren wir beide 13 Jahre alt und Statisten bei einer Produktion am Landestheater. Nur ist er dann halt den Berufsweg Richtung Schauspieler weitergegangen und ich nicht.“ Theresa Braun absolviert mittlerweile im 5. Semester das Bachelorstudium Sprachwissenschaft. Bereits mit 17 Jahren begann sie als Ferialpraktikantin bei den Tiroler Volksschauspielen. Zuerst wurde sie nur im Kartenbüro

eingesetzt, mit der Zeit kamen immer mehr Organisationsaufgaben dazu. „Unsere Geschäftsführerin Silvia Wechselberger hat mir da auch viel freie Hand gelassen und mein Motto war immer schon:

man wächst mit den Aufgaben!“ Aufregende Momente gab es trotzdem in den Jahren genug: „Zuerst natürlich einmal, wenn das erste Mal live der Felix Mitterer ins Büro kommt und sagt: Griaß di, i bin der Felix! Von dem habe ich ja bisher nur in der Schule gelernt und war sehr ehrfürchtig,“ schmunzelt Theresa. Außerdem gab es einige Situationen, wo auf die Schnelle etwas organisiert werden musste, z.B. ein Auftritt der Schwegler beim Stück »1809«. „Jetzt weiß ich, dass es im Sommer fast unmöglich ist, die Telfer Schwegler aufzutreiben...“ Auch die deutsche Schauspielerin Katharina Thalbach, die man aus Film und Fernsehen kennt, bescherte Theresa eine Überraschung. „Wir haben noch zusätzliche Plakate gebraucht und ich habe mich am Abend hingesetzt, um sie zu basteln und zu kopieren, da setzte sich Ka-



Auf der Bühne heißt es volle Konzentration – auch wenn das Kaffeetrinken am Tisch im »Stadtcafé« so gemütlich aussieht...

Schülerhilfe!

Besteht seit 20 Jahren

SOMMERKURSE
WH-VORBEREITUNG

Individuelle Betreuung
Qualifizierte Nachhilfelehrerinnen

Geld-zurück-Garantie! bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
*Aktionsbedingungen unter www.schuelerhilfe.at

TELFS,	Obermarktstr. 2, 05262 63376
INNSBRUCK,	Salurner Str. 18, 0512 570557
HALL,	Stadtplatz 1, 05223 52737
SCHWAZ,	Münchner Str. 48, 05242 61077
WÖRGL,	Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT



Mittags bieten wir Ihnen **günstige Mittagsmenüs** mit einem großen **Salatbuffet**.

Abends verwöhnen wir Sie à la carte zusätzlich mit **Schwammerl-spezialitäten!**



6410 Telfs · Hans-Liebherr-Straße 21 a · Telefon 05262 / 62273 · www.grillalm-telfs.at

Öffnungszeiten: von 10-22 Uhr · Warme Küche: 11.30-14 Uhr und 18-21.30 Uhr

Sonn- und Feiertage geschlossen



en auf der Bühne!

tharina kurzerhand dazu und half mir bis ein Uhr früh, Plakate zu basteln," schwärmt sie von der Unkompliziertheit. Und bei den Freilufttheaterterminen in den letzten Jahren war es jeden Tag wieder spannend, ob es regnet, ob es abgesagt werden muss, usw. „Bis zu fünf Mal am Tag ruft man da den Wetterdienst an...“ Grundsätzlich seien die Sommermonate immer eine sehr intensive Zeit, gibt Theresa Braun zu, deswegen habe sie schon überlegt, ob sich die Bühne und ihre Organisationsaufgaben koordinieren lassen. „Aber es ist

eine tolle Herausforderung und ein Erlebnis, hautnah zu sehen, wie sich ein Stück entwickelt.“ Vier bis fünf Proben pro Woche gab es vor der Premiere, insgesamt wird Theresa Braun bei 20 Vorstellung im Rathaussaal auf der Bühne stehen. „Es ist so eine bunte und aufregende Produktion – mit Musik, Tänzen, Glitzer und der Rathaussaal als supercoole Lasterhöhle, das sollte eigentlich keiner versäumen,“ meint Theresa. Na dann, vierzehn Vorstellungen gibt es noch im August, eine ist heute (31. Juli) Abend...

www.volksschauspiele.at

Tiroler Volksschauspiele: Trauer um Dietmar Schönherr



Foto: Erich Niedermayer



Foto: Pichler

Schauspieler, Regisseur, TV-Moderator und Querdenker Dietmar Schönherr ist im Alter von 88 Jahren verstorben, die Telfer Volksschauspiele erinnern sich an ihren »Gründungsvater« zurück, der 1982 daran beteiligt war, dass die Volksschauspiele von Hall nach Telfs kamen und auch hier blieben.

Er war als Regisseur bei »Glaube und Heimat« (1982) im Einsatz, für die Spielsaison 1984 steuerte er »Job und der Frieden« bei, eine von ihm verfasste tirolerische Nachdichtung nach Aristophanes, als Schauspieler war er in Franz Krnewitters »Andre Hofer« (1984) zu sehen und auch als Zuschauer immer gerne in Telfs zu Gast (Foto links: Dietmar Schönherr mit Markus Plattner bei der Premiere von »Judas von Tirol« (2006), Foto oben links: Dietmar Schönherr wird in einen Geist verwandelt (1981)). 2006 las Dietmar Schönherr auch in Telfs aus seinem Buch »Sternenloser Himmel«.

Musikalischer Narrenkäfig



Die Tiroler Volksschauspiele treiben es wieder bunt: »Ein Käfig voller Narren« (La Cage aux Folles) präsentiert sich schillernd unterhaltsam im Telfer Rathaussaal, der sich passend zum Stück (und dank der Leistung von Bühnenbildner Karl-Heinz Steck) in einen Nachtclub mit Sofas und Tischen verwandelt hat. Auch heimische Schauspieler sind wieder beteiligt (und sprechen bestes Tirolerisch): z.B. Engelbert Kaneider aus Flauring als Bauarbeiter (am Foto l.)



Foto: Pichler

Steuerfreie Gehaltserhöhung? Ja, bitte!



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Es gibt eine Reihe von steuerfreien Bezügen, mit denen auf Dienstgeber und Dienstnehmerseite Lohnnebenkosten sowie Lohnsteuer gespart werden können.

So können z.B. für Dienstnehmer, die Kinder bis zu 10 Jahren haben, steuerfreie Zuschüsse zur Kinderbetreuung an eine qualifizierte Kinderbetreuungseinrichtung (z.B. Krabbelstube oder Hort) geleistet werden. Die Steuerfreiheit ist mit Euro 1.000 pro Kind und Jahr begrenzt.

Pro Arbeitnehmer können bis zu Euro 300 jährlich steuerfrei in eine Zukunftsvorsorge einbezahlt werden. So kann der Dienstgeber z.B. für alle oder eine Gruppe von Angestellten eine Kranken-, Unfall- oder Lebensversicherung abschließen.

Werden Dienstnehmer von ihrem Arbeitgeber mit Essensbons für umliegende Gaststätten versorgt, sind diese unter Einhaltung bestimmter Bedingungen bis zu Euro 4,40 pro Arbeitstag begünstigt. Lebensmittelgutscheine sind bis Euro 1,10 pro Tag und Mitarbeiter steuerfrei.

Abgabenfrei sind auch Betriebsveranstaltungen – also z.B. die Weihnachtsfeier oder ein Betriebsausflug – bis zu Euro 365 pro Mitarbeiter und Jahr. Geschenke (Gutscheine, Sachgeschenke) sind bis Euro 186 pro Mitarbeiter und Jahr steuerfrei.

Zur einfacheren Abwicklung der o.g. steuerfreien Zuwendungen bieten sich Gutscheine an, z.B. von der Firma Edenred (www.edenred.at/produkte/), besser bekannt als „Ticket Restaurant“.

»Trenkis« luden zum abenteuerlichen 20-Jahre-Fest



Onkel (von Hubert) und Manager von allen: Jörg Trenkwalder (Foto l.o.) und die Trenkwalder mit der neuen CD



Fotos: Offer

»Die Trenkwalder« mit Frontmann Hubert »Hubs« Trenkwalder aus Wildermieming feierten ihr 20-jähriges Bühnenjubiläum im Wildermieminger Gemeindesaal samt CD-Präsentation und Fankonzert, eine Fanwanderung und ein Ötztal-Open-Air wurden noch obendrauf gesetzt.

„Das war ein Jubiläumsfest wie wir es uns vorgestellt haben,“ meint Hubs Trenkwalder dazu. „Die Fans singen bereits schon die Texte unserer neuen CD »Abenteuerzeit« mit, das ist super!“

Abenteuerlich sei auch das bisherige Musikerleben gewesen, gibt er zu. Rund 150 Auftritte jährlich absolvieren Hubert Trenkwalder – (Akkordeon, Gesang), Peter Wille (Bass, Gesang), Philipp Haniger (Gitarre, Gesang) und Max Kinker (Schlagzeug, Gesang), bereits 13 Alben und eine Weihnachts-CD wurden von ihnen aufgenommen

(das neueste übrigens erstmals im eigenen Label), die Trenkwalder begeisterten bei Konzerten von Las Vegas über Saigon bis Ankara.



„Wir sind die treuesten Trenkwalder-Fans!“



Auch in Konzertlaune: Bgm. Klaus Stocker mit seiner Frau Gerlinde



Fans der ersten Stunde: Mama Inge und Papa Klaus Trenkwalder



CDs und Fanartikel gingen jedenfalls weg wie warme Semmeln...

Mit Validation verlorene Augenblicke wiederfinden...

Der Sozial- und Gesundheits-sprengel Telfs und Umgebung konnte mit Unterstützung des Vereins licht.blicke zum einem interessanten Vortrag zum Thema Validation einladen.

Die Validation hilft Verhaltensmuster von an Demenz erkrankten Personen verstehen zu lernen, reduziert Stress, hilft Schuldgefühle abzu-

bauen und gibt Sicherheit in der Betreuung. Referentin war Maria Heidegger (Foto rechts Mitte mit LA a.D. Wilfriede Hribar (l.) und Larissa Pöschl vom Sozialsprengel), sie stand auch den ca. 60 BesucherInnen im Anschluss für Fragen zur Verfügung. (Jeden 2. + 4.



Foto: licht.blicke

Mittwochabend kostenlose Demenzberatung im Sozialsprengel-Anmeldung Tel. 05262/65479.)

Wirtschaftstreuhänder Gruber Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

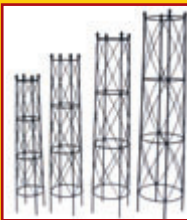
Tirols größter Deko- + Geschenkmekmarkt in Telfs-Ost

17 JAHRE - 17 % AUF ALLES!

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT
Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK
 tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



Mieminger »Helden« sind dabei

Die Tiroler »Helden des Alltags« stehen fest! Beim kürzlich stattgefundenen Einsatzkräfte Teamwettbewerb 2014 in Innsbruck haben sich drei Teams von verschiedenen Rettungsorganisationen aus Tirol für das Finale Ende August im Burgenland qualifiziert – mit dabei auch Michael Spielmann und Mario Eppensteiner von der Tiroler Bergwacht Mieming.

28 Teilnehmer haben diesmal beim Land Rover Einsatzkräfte Teamwettbewerb 2014 die Herausforderung angenommen und sind an insgesamt drei Wettbewerbtagen in Innsbruck gegeneinander angetreten. Bei der Veranstaltung, die

sich 2014 bereits zum sechsten Mal jährt, haben freiwillige Einsatzkräfte von verschiedensten Landesorganisationen die Möglichkeit, in Zweier-Teams ihr Können am Steuer unter Beweis zu stellen. Außer den Miemingern haben sich auch Benjamin Korin und Manuel Peer von der Freiwilligen Feuerwehr Ampass und Helmut Praschberger und Stefan Schädli vom Roten Kreuz Kufstein für das Finale qualifiziert.

Mit Unterstützung des Österreichischen Roten Kreuz und in Kooperation mit ÖAMTC Fahrtechnik ermittelte eine Jury die besten drei ehrenamtlichen Mannschaften des Bundeslandes. Der Parcours bestand aus mehreren Stationen,

bei denen verschiedene fahrerische Aufgaben zu lösen waren. Neben anspruchsvollen Herausforderungen On- und Offroad der ÖAMTC Fahrtechnik gibt es im Finale im Burgenland spannende Outdoor-Bewerbe. Das Gewinner-Team des Wettbewerbs darf sich

über Verstärkung für seine Heimorganisation freuen: ein Land Rover Discovery 4 für ein Jahr. Alle weiterführenden Informationen und Details zu den Wettkämpfen gegen Zeit, Hindernisse und Mitbewerber erhalten Sie auf www.ektw.at.



v.l.: Stefan Schädli, Mario Eppensteiner (Mieming), Manuel Peer, Michael Schotzko (Autohaus Denzel Unterberger Innsbruck), Michael Spielmann (Mieming), Benjamin Korin, Helmut Praschberger.

Nudelsymphonie & Gardaseemarkt

Erlebnis-Weekend mit Palmen, Zitronen und italienischer Dolce Vita.

Wir genießen in Valeggio bei Musik verschiedene leckere Nudelvarianten in mehreren Gängen, dazu gibt es Wein und Wasser. Anschließend besuchen wir die malerische Prachtinsel Sirmione mit Einkaufsbummel und Freizeit im originellen Städtchen mit Skaligerburg. Abends erreichen wir unser Hotel mit Abendessen und Übernachtung. Am nächsten Morgen Fahrt nach Malcesine zum großen Wochenmarkt. Langer Shoppingaufenthalt, um auf Schnäppchenjagd zu gehen und nach Herzenslust zu wählen. Gelegenheit zu einer See-Schiffahrt, nachmittags Rückfahrt nach Tirol.



Am nächsten Morgen Fahrt nach Malcesine zum großen Wochenmarkt. Langer Shoppingaufenthalt, um auf Schnäppchenjagd zu gehen und nach Herzenslust zu wählen. Gelegenheit zu einer See-Schiffahrt, nachmittags Rückfahrt nach Tirol.



2 Tage Bus & Vollpension

nur € 119,-



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol-Gardasee u. zurück
- ✓ 1 Hotelübernachtung *** Nähe Gardasee mit Frühstücksbuffet und Abendessen
- ✓ Mehrgängiges Mittagessen „Nudelsymphonie“ mit Wein und Wasser
- ✓ Begrüßungsgetränk unterwegs
- ✓ Kurtaxe, Reiseleitung, Bordservice

26. - 27. Sept. Fr/Sa **€ 135,-**
24. - 25. Okt. Fr/Sa **€ 119,-**

Einzelzimmerzuschlag € 27,- Personalausweis
 Allfällige Bettensteuer vor Ort extra!

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

Ihr Profi vor Ort

HGT Infrarot Kabinen



Sommer - Aktion
bis 15. August

www.hgt.eu · Silz · 05263 - 20 280

INSTALLATIONEN KRATZER



Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. 0660 - 7306949
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at

Jeden Freitag* Grillabend!



Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · Tel. 05263/20208
www.orangeriestams.at

*bei Schönwetter

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at

DACH + FACH
HOLZBAU GABRIEL
POLLINGSTRASSE 9
64113 RIEZ
TEL. 0660 611 13
FAX 0660 40 40

Bad&Co: Kratzer

Das Unternehmen »Installationen Kratzer« in Rietz steht seit 2009 für qualitätsvolle Ausführung, wenn Heizung, Sanitär, Solar oder Lüftung im Haus eingebaut, saniert oder repariert werden soll.

„Guter Preis zum besten Service,“ ist das Motto von Walter Kratzer, der bei Produkten und Materialien Wert auf beste Qualität legt und gerne individuelle Lösungen für seine Kunden realisiert. Bei Installationen Kratzer kann man zwischen Heizsystemen von Öl-, Gas-, Pellets-, Stückholzheizung oder Wärmepumpen wählen, dabei sind sowohl Erneuerung, Umstellung als auch Neuinstallation bzw. Erweiterungen möglich. Mit Installationen Kratzer wird das Bad auch zur Wohlfühlzone: neben den Standard-Sanitäreinrichtungen, wie Dusche, WC oder Badewanne, werden auch Dampfduschen, Whirlpools, Infrarotkabinen oder Saunen angeboten und mit den passenden Badezimmermöbeln ergänzt. Auch thermische Solaranlagen oder Lüftungsanlagen für kontrollierte Wohnraumbelüftung und mehr Wohnqualität werden von Walter Kratzer und seinem Team (am Foto mit Mitarbeiter Lukas Schöffthaler (r.)) umgesetzt.
Infos auf www.installationen-kratzer.at oder unter Telefon 0660-7306949.

TK Metzgerei KLIMA

Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch- und Wildhandel

Sportplatzweg 12a · 6414 Mieming
Tel. 0650 - 23 40 530 · thomas.klima@aon.at

Restaurant · Pizzeria

Gasthof zur **Post** ...anrufen & abholen!
Telefon: 0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

Über 1000x in Europa

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

WOHNLÖSUNGEN NACH MASS

Raumtextil BILGERI
GmbH

Obermarktstr. 41, Telfs, Tel. 05262 / 62 570

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sglstudio-1.at / www.studio-1.at

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at



blumen Neurauter

Bundesstr. 205a · 6414 Mieming · T 05264 / 5816
www.blumen-neurauter.at



Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fieser, Granit und Marmor



HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55

www.praxmarer-ofenbau.at



Himalaya Salzkristalllampen!

Reinstes **Himalaya-Kristallsalz** bildete sich vor über **250 Millionen Jahren** aus dem Urmeer. Dort lagert es bis heute, geschützt vor Umwelteinflüssen und wird schonend per Hand gewonnen. Unser Himalayakristallsalz ist 100 % frei von chemischen Zusätzen und die darin enthaltenen Mineralien und Spurenelemente wirken sich positiv auf die Gesundheit von Menschen und Tieren aus. Bei uns finden Sie **Salzkristall-Lampen** in verschiedenen Größen, **Salzstein-Teelichter**, **Salzkristall-Rohsteine** und **Salzlecksteine** für die Tiere, **Kristallsalz-Granulat** als Badezusatz!

Wie gewohnt bieten wir auch hier unsere günstigen Direktimportpreise an.



hausen
Mineraliengrosshandel GmbH

Hans-Liebherr-Strasse 25
6410 Telfs · Tel. 0720 571523

www.mineraliengrosshandel.com

Groß- und Einzelhandel Mo – Fr 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr

Mit Golf zu Gold im fernen China...

Die 16-jährige Lea Zeitler aus Mieming hat schon lange den Golfschläger fest in der Hand und spielt seit 2013 auf hochrangigen internationalen Turnieren. Derzeit bereitet sie sich auf das nächste Großereignis vor: am 11. August geht das Flugzeug nach Nanjing, dort wird sie bis 26. August an den Olympischen Jugendspielen im Einzel- und Teambewerb teilnehmen und damit gemeinsam mit einem männlichen Golfer Österreich vertreten.

Mit welchen Gefühlen reist man nach China? Gibt es Chancen auf Gold? „Es könnte sich schon eine gute Platzierung ausgehen,“ meint Lea Zeitler, „denn es nehmen ja nur 26 Mädchen aus der ganzen Welt daran teil.“ Und ihre sportliche Entwicklung im letzten Jahr sei sehr erfolgreich verlaufen, setzt sie nach. Innerhalb von zwölf Monaten verbesserte sich die junge Golferin in der europäischen Ama-

Turnieren und Trainingslagern dabei: etwa in Amerika, Südafrika, Portugal, Rom, Paris, Deutschland und zwei Mal in Spanien. „Reisen liegt mir, das stört mich überhaupt nicht. Jetzt war ich gerade drei Wochen daheim und möchte am liebsten morgen wieder wegfahren. Ich würde mich sogar gerne einmal in Amerika oder noch weiter weg niederlassen,“ schwärmt Lea Zeitler von der großen weiten Welt. Immer öfter ist sie auch ohne Eltern unterwegs, sonst waren entweder Mama oder Papa beim Abschlag dabei. „Jetzt telefonieren wir halt viel. Meine Mama rufe ich immer 20 Minuten vor dem Start an und sie wünscht mir Glück, das ist schon ein Ritual.“ Wenn die Familie dabei ist, wird auch abseits des Golfplatzes Programm gemacht: Städte besichtigen oder ein paar Badetage zwischendurch. Was sich halt ausgeht, neben dem strengen Trainingsprogramm: vier Mal in der Woche wird bei jedem Wetter Golf gespielt, zwei Mal an der Grundkondition geübt und einmal steht spezielles Physiotraining mit Analyse von Bewegungsabläufen auf dem Plan. 2013 etwa hat Lea Zeitler ca. 1.200 Stunden trainiert (die Aufzeichnungen von Manager und Papa beweisen es...) 821 Stunden am Golfplatz, 170 bei der Fitness und 315 Physio. Werden die Wettbewerbe bei den olympischen Spielen (19.-21. August Einzel, 24.-26. Teambewerb) dann ein Turnier wie jedes andere? „Na ja, die Sponsoren dürfen nicht am Leibl sein,“ schmunzelt Lea Zeit-



Fotos: Peter Scharz

ler. „Und es heißt jeweils drei Tage volle Leistung bringen, davor und danach zählt nicht,“ erklärt die Nachwuchshoffnung, die 2012 auch österreichweit zur Nachwuchspielerin des Jahres gekürt wurde. Anfang August werden die jungen Olympioniken eingekleidet, dann stehen bis zur Rückreise in die Heimat am 29. August anstrengende Tage vor der Tür. „An der Teilnahme an der Olympiade und an meinem Werdegang haben viele Menschen mitgearbeitet. Unser Präsident vom Mieminger

vor dem Abschlag...“

Ein weiteres Ziel steht übrigens schon im Herbst an: Lea Zeitler, die seit sechs Jahren Clubmeisterin im Mieminger Golfclub ist (das erste Mal mit 10 Jahren als jüngste Clubmeisterin Österreichs) hat ebendort vor der Haustür vom Greenvieh seit damals einen eigenen Parkplatz (reserviert für die Clubmeisterin). Also freut sie sich schon mächtig auf den Führerschein, den sie bald (mit 17 J.) machen kann, „dann kann ich endlich selber dort einparken!“

Golfclub Armin Kogler etwa und Josef Knabl von der Betreibergesellschaft, die mir beste Trainingsmöglichkeiten ermöglichen, das Sport-BORG, das mir für Turniere frei gibt und meine Familie natürlich mit Mama, Papa und meiner Super-Schwester Lara.“ Nun heißt es Daumen drücken, dass eine Medaille im Gepäck mit nach Hause kommt – „diesmal muss die Mama halt mitten in der Nacht mit mir telefonieren



teurrangliste von „ca. 1900“ um mehr als tausend Plätze, im European Damen Golfranking ist sie derzeit auf dem 77. Rang, in der europäischen offenen Klasse U 18 rangiert sie auf Platz 34. Die Schülerin des Sport-BORG in Innsbruck war heuer auch auf vielen



SALATE-PILZE-WALDBEEREN

Freitags - Grillspezialitäten und Halli & Galli ab 18h

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200



Das erfolgreiche Team mit dem Telepräsenzroboter: v.l. Adel Benattia (Zirl), Pino Mussack (Telfs), Jakob Kapeller (Haiming) und Julian Auer (Obsteig)

Thöni-Lehrlinge und Schüler pflanzen preisgekrönten Roboter

Hervorragende Teamarbeit bewiesen zwei Lehrlinge der Thöni Lehrwerkstätte gemeinsam mit zwei Schülern des Technischen Gymnasiums Telfs – sie holten beim österreichweit ausgeschriebenem Wettbewerb »Innovation meets Education 2014« den Sieg mit der Konstruktion eines selbst entwickelten Telepräsenzroboters.

Adel Benattia aus Zirl, Julian Auer aus Obsteig (Lehrlinge), Jakob Kapeller aus Haiming und Pino Mussack aus Telfs (Schüler) haben allen Grund, stolz zu sein. Sie holten sich im Wettbewerb unter 22 Gruppen von 20 technischen Schulen und Betrieben den ersten Platz. „Gemeinsam mit unseren Betreuern Christian Raich, technisches Gymnasium Helmut Lenhart und Johannes Kröll, Thöni Lehrwerkstätte haben wir insgesamt 442 Arbeitsstunden von Anfang März bis Ende Mai in das Projekt investiert“, erzählt Jakob

Kapeller. Nach einer Ideensammlung einigte sich die Gruppe zunächst darauf, einen Roboter zu bauen und zwar einen, der ferngesteuert Bereiche befahren kann, die für Menschen gefährlich sind. „Er kann z.B. in radioaktiv verseuchten Gebieten eingesetzt werden oder bei einem Brand gefährlicher Substanzen“, erklärt Adel Benattia. Der Roboter ist zudem mit einem schwenkbaren Arm mit einer Kamera und einem Scheinwerfer ausgestattet, die Fernbedienung ist mit einer Videobrille gekoppelt. Ein Vorteil für den Nutzer, so Julian Auer: „Man sieht in der Brille das Bild aus der Perspektive der Kamera und kann den Roboter zielgerichtet manövrieren.“ In verschiedenen Aufgabenbereichen wurde an der Umsetzung getüftelt: die Karosserie wurde säure- und temperaturbeständig ausgestattet und die Elektronik selbst entwickelt und programmiert. „Das ging auch über das Schulniveau hinaus, Pino

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

hat da viel im Internet recherchiert und sich mit anderen Technikern in Foren ausgetauscht.“ Von der Jury wurden jedenfalls die Leistungen in den Bereichen Präsentation, Design und Technik des Telepräsenzroboter-Teams mit der höchsten Punkteanzahl belohnt.



Dubrovnik, Plitvicer Seen & kroatisches Kalifornien

7 Tagestour Kroatien-Rundreise der Höhepunkte

Nationalpark Plitvicer Seen, Küstenfahrt, Neretva-Delta, Makarska Riviera und Opatija



INKLUSIVLEISTUNGEN:

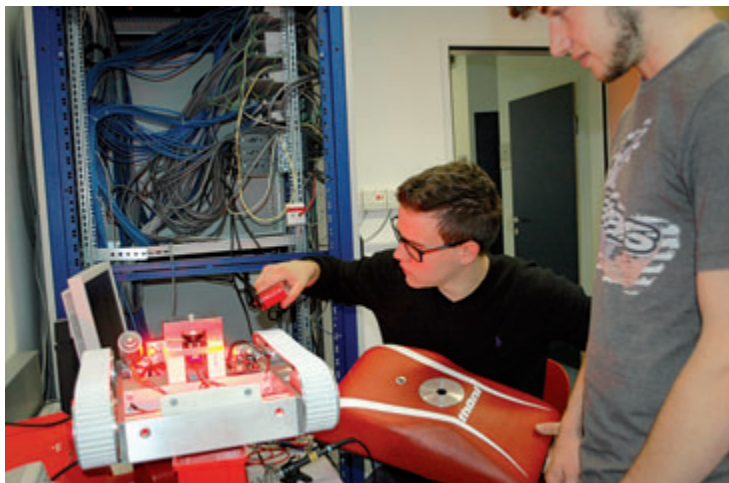
- ✓ Komfortbus-Rundreise Tirol-Kroatien/Dubrovnik und zurück
- ✓ Hotelübernachtungen m. Frühstücksbuffet
- ✓ Halbpension-Menüessen in den Hotels
- ✓ Besichtigungspaket mit Stadtrundfahrten
- ✓ Eintrittsgebühren Plitvicer Nationalpark mit Schiffs- und Bahnfahrt im Park sowie Spezialführung mit Wanderung
- ✓ Ausflug ins Neretva-Delta mit Plantagenbesuch, Schiffsausflug, Mittagsimbiss, Musik und Aperitif
- ✓ Willkommens- & Abschiedsumtrunk
- ✓ Kleines Picknick mit Wein unterwegs
- ✓ Eintrittsgebühren Diokletianpalast
- ✓ Geführte Besichtigungen in Dubrovnik, Split & Trogir
- ✓ Standortausflug Dubrovnik
- ✓ Erinnerungsurkunde mit Gruppenfoto
- ✓ Kurtaxe, Mauten, Steuern
- ✓ Reiseleitung und Bordservice

14.-20. Okt. Mandarinenernte € 675,-

Einzelzimmerzuschlag € 99,- Personalausweis

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs • Tel. 05262 / 62226 • www.dietrich-touristik.at



Gewinnen bei Gerry



Foto: Pichler

v.l. Gerhard „Gerry“ Sturm, Theresia Maurer, Gerry's Tochter Melanie Becker, Sarah Kofler, Margit Pöschl, Roland Noichl und Gerry's Lebensgefährtin Sonja Jordan.

„Gerrys Pub“ an der Anton-Auer-Straße in Telfs feierte den ganzen Juni über Geburtstag: Der beliebte In-Treff, der Gemütlichkeit, Bar-kultur, Kulinarik und Lebensfreude vereint, ist heuer 25 Jahre jung! Aus diesem Anlass gab es auch ein großes Gewinnspiel mit tollen Preisen. Neben zahlreichen Gutscheinen der heimischen Wirtschaft wurden aus den von Gästen abgegebenen Gewinnkarten vier tolle Hauptpreise gezogen: Einen Wellnessurlaub im 5-Sterne Golf & Spa Re-

sort Andreus in St. Martin im Pässeertal im Wert von €1.000,- hat Theresia Maurer aus Pfaffenhofen gewonnen, über eine Grillage für 10 Personen kann sich Roland Noichl aus Telfs und über einen Kurzurlaub im Viersterne-Ski- und Golfresort Riml in Hochgurgl kann sich Sarah Kofler aus Telfs freuen. Margit Pöschl aus Telfs bekam einen Skulpturengutschein von Rostbaron Bernhard Witsch. Bei einer kleinen Feier wurde auf die GewinnerInnen angestoßen.

Erfolgreiches Fußball-Nachwuchsteam

Toller Erfolg für die U15-Mannschaft der Spielgemeinschaft Stams/Rietz: in der abgelaufenen Meisterschaft war das Nachwuchsteam rund um das Trainerteam Dieter Kirchmair und Christian Kuen die erfolgreichste Mannschaft dieser Altersklasse westlich von Innsbruck, belegte sie doch im

Meister-Play-Off West hinter dem IAC und dem FC Wacker Innsbruck den ausgezeichneten 3. Platz. Dafür wurde die Mannschaft dankenswerterweise auch mit neuen Dressen belohnt (siehe Foto), die von der Firma Reinigungssysteme Hubert Kuen aus Rietz gesponsert wurden.



Foto: Privat

Schöne Aussichten mit Raiffeisen Bausparen

Wer die Sommermonate von 1. Juli bis 31. August 2014 nutzt, um bei seinem Berater in den Bankstellen der Raiffeisen-Regionalbank Telfs vorbeizuschauen, genießt nicht nur die Aussicht auf attraktive Zinsen, sondern auch auf einen tollen Gewinn im Rahmen des SOMMERGEWINNSPIELS der Raiffeisen Bausparkasse.

Österreichweit warten insgesamt 444 brandneue Tablets „Samsung Galaxy Tab 4“ im Wert von je ca. Euro 320 darauf, mit nach Hause genommen zu werden.

Mit Raiffeisen Bausparen können Sie nicht nur ertragreich sparen, sondern auch günstig und sicher finanzieren. Fragen Sie Ihren Berater in Ihrer Raiffeisen-filiale – er informiert Sie gerne über alle Möglichkeiten, die Raiffeisen Bausparen bietet!



Patrizia Auer
Bankstelle Untermarkt
Tel. 05262 / 6981-46131
patrizia.auer@rb-telfs.at

Jetzt mit Bausparen eines von 444 Samsung Galaxy Tab 4 gewinnen.

Diesen Sommer haben Sie immer die neueste Multimedia-Technik in der Tasche. Denn mit Raiffeisen Bausparen und etwas Glück gewinnen Sie eines von 444 brandneuen Samsung Galaxy Tab 4. Mehr Informationen zum Gewinnspiel und zu den Vorteilen von Bausparen erhalten Sie in Ihrer Raiffeisenbank und unter www.bausparen.at



Sabine Fröhlich

be a star * Tipp: Auch Samstag-Termine möglich!

Neu: Das 10 Schritte-Spezial Augenbrauen-Styling!

➤ „N|EY|E|S Brows“ – Was ist das?

Neyes Brows ist eine spezielle Behandlung, die Ihre Augenbrauen perfekt in Form bringt. Die Augenbrauen werden gefärbt, die Form wird vorgezeichnet und danach wird mit Wachs, Faden und Pinzette gearbeitet. Zum Schluss werden bestehende Lücken mit einem Stift gefüllt.

TIPP: Auch für verzipfte Brauen!



vorher nachher

Der perfekte Start!

€ 45,00

Mehr Infos: www.styling-lounge.at
Bitte um telefonische Reservierung!

UV-frei in 5 Minuten
perfekt gebräunt!

Inkl. € 5,- Gutscheine für Tanning-Produkte

4+1 Tanning-Pass € 140,00!



STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs

t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71

www.styling-lounge.at

Bezirksmusikfest – ein tönendes Erlebnis

Mehrere Tage lag eine musikalische Klangwolke aus Blasmusik über Telfs (auch mit anderen Tönen dazwischen), farbenfrohe Trachten und blankgeputzte Instrumente bestimmten das Ortsbild. Die Telfer Marktmusikkapelle organisierte das Bezirksmusikfest 2014 als großes Event, das für viele interessante und mitreißende Momente sorgte.

Am letzten Tag erfolgte der Höhepunkt des Bezirksmusikfestes in Form einer Festmesse vor der Dornenkrone am Thöni-Areal mit viel Prominenz aus nah und fern und einigen Ehrungen langjähriger MusikantInnen aus der Region.



Die Musikkapelle Mieming unter der Leitung von Markus Aichner gestaltete das Eröffnungskonzert



Obmann Marktmusikkapelle Telfs Walter Fartek mit Bgm. Christian Härting am Eröffnungsabend



v.l. Wolfgang Dirnberger (Raiba Telfs), GR Johann Ortner, Franz Grillhösl (Schützenkompanie)



Bezirksjugendref. Florian Trenkwalder (MK Oberhofen), Christian Thaler (Bezirksausschuss, MK Obsteig, r.)



Mieminger Marketenderinnen: v.l. - Claudia Larcher, Nicole Ginzinger, Claudia Markt

Telfer 1954er gesucht

Zur Organisation des Treffens des Jahrganges 1954 hat sich ein kleines Organisationskomitee mit Angelika Braun, Leo Gruber, Hubert Agerer und Hansjörg Hofer gebildet. Als Termin wurde der 13. September ins Auge gefasst, den sich die Jahrgangskollegen bereits jetzt vormerken können.

Der Besuch der Thöni-Aluwelten ist als eine der Aktivitäten zum Jahrgangstreffen geplant, weitere

Vorschläge werden gerne entgegen genommen.

Kontakt: Hansjörg Hofer, Tel. 0676/83038300, oder per email: hofer@telfs.com, bzw. Hubert Agerer, Tel. 0664/6272250.

„Durch die Marktgemeinde Telfs wurde bereits eine kleine Unterstützung zugesagt. Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme, um gemeinsam unseren runden Geburtstag zu feiern,“ freut sich Hansjörg Hofer auf ein Wiedersehen.

NACHHILFE

SOMMERKURSE & WH FÜR ALLE FÄCHER




Anmeldung jederzeit möglich

Infos, Anmeldung und Beratungsgespräch:
+43.699.17 28 87 35 oder office@clever-learning.at

TELS

Mit **GeoSystem** gelingt das Bauprojekt mit **Sicherheit!**

2010 gründeten DI Peter Rittinger, Valentino Espa und Mario Pickelmann das Ziviltechniker-Vermessungsbüro GeoSystem. Inzwischen wurde das Team um Techniker Matthias Pfurtscheller und Astrid Pickelmann erweitert. Gemeinsam sind sie für die Anliegen der Kunden im Bereich der Vermessung im Einsatz.

Rund um das Thema Grundstück, sei es bei einem Kauf, zur Eigentumsicherung oder bei Bauvorhaben, ist GeoSystem ein verlässlicher Partner. Das Serviceangebot ist vielfältig und für viele Planungen notwendig:

• Grenzvermessungen

Bei Grundteilungen, Grenzverhandlungen und Servitutplänen, wird mit modernsten Geräten durch verbindliche Festlegung der Grenzen das Grundeigentum der Auftraggeber gesichert und im Anschluss daran auch Hilfestellung bei Behördenwegen angeboten.



Das Team von GeoSystem v.l. Valentino Espa, Mario und Astrid Pickelmann, DI Peter Rittinger, Matthias Pfurtscheller
GeoSystem, Risa-Areal Sagl 2a, 6410 Telfs, Tel. 05262-63465, vermessung@geosystem.at, www.geosystem.at

• Bauvermessungen

Augenmaß war früher! Heute garantiert der Vermesser die exakte Übertragung der Planung in die Realität – Bestandsvermessung als Grundlage für den Planer, Plan lt. §24 TBO, Schnurgerüst, Höhenkontrolle – für einen reibungslosen Ablauf des Bauvorhabens.

• Technische Vermessungen

Straßenvermessungen, Kubaturberechnungen, Parifizierungen, Profile und Höhenmodelle – die Kompetenz von GeoSystem wird hier bei kreativen Einzellösungen für die KundInnen bewiesen! Ob Industriehallenerichtung oder hochgenaue Pläne für einen Innenausbau, die Mitarbeiter von

GeoSystem tüfteln und denken gerne in Ihrem Auftrag.

• Geoinformation

Kanalkataster, Deponiedokumentation, Leitungs- oder Lichtkataster, Gebäude-Rauminformationssystem – hier werden Daten erfasst, verwaltet, analysiert und miteinander verknüpft.



Die weitreichenden Dienstleistungen von GeoSystem werden präzise, schnell und individuell umgesetzt: „Durch die langjährige Erfahrung können wir Abläufe optimieren und ein großes Netzwerk zugunsten unserer KundInnen nutzen!“ Für eine Beratung (das erste Informationsgespräch ist kostenlos) stehen die Mitarbeiter im Büro am Risa-Areal gerne zur Verfügung.

Raiffeisen
Regionalbank Telfs

Nur eine Bank ist meine Bank.

www.raiffeisen-telfs.at

Wolfig Gartenmarkt

- ganzjährige Gartenbetreuung
- Gartenberatung • Rasenregeneration
- Rasenroboter Verlegung und Beratung
- professioneller Strauch + Baumschnitt

Verkauf von hochqualitativen Naturprodukten rund um den Garten in Wolfig Gartenmarkt Hans-Liebherr-Str. 5 • Risa-Gelände • Telfs

Wolfgang Khanna
Tel. 0660 / 52 73 759
www.gartenservice-tirol.at

Wolfig Gartenservice
facebook.com/wolfiggartenmarkt

ETS
ELEKTROTECHNIK
SCHÖPF e.U.

Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik



6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676/53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
ets-elektrik@telfs.com
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187

ri sa 6410 Telfs - Sagl 2a
GEWERBEPARK
MIET- IMMOBILIEN
LAGERBOXEN

Ihr TOP-Standort in Telfs

Miet-Immobilien - www.risa.at
Miet-Lagerboxen - www.risa-lagerbox.at
Tel. 05262 63365-0

FLOHMARKT vom 1. bis 10. August

Pullover bis Größe 48 € **29.90**

Jeans & Hosen € **29.90**

T-Shirts ab € **10.-**

Modeschals & Tücher € **10.-**

moden
ZORZI
TELFs UNTERMARKT
www.moden-zorzi.at

»Umwelt-detektive« im Einsatz

Wie entsorgt man welchen Müll? Wo kommt das Glas hin, wo der Metalldeckel, wo die Kartonverpackung? Diesen und ähnlichen Fragen gingen 270 Kinder zum Schulschluss beim ARA4Kids-Tag bei der Tiroler Recycling GmbH in Pfaffenhofen auf den Grund.

Fast 300 Kinder aus zehn Schulen und acht Gemeinden hatten für einen Tag bei Europas modernster Kunststoff-Sortieranlage das Kommando: unter dem Titel »Recycling-Experten von morgen« bewältigten sie in Gruppen einen abwechslungsreichen Parcours, wo

z.B. Papier geschöpft, Wissensfragen beantwortet und auch ein Müllkrimi gelöst werden musste. ARA Vorstand Werner Knausz zeigte sich ebenfalls begeistert vom Fachwissen der Kinder: »Es ist wichtig, wenn man sich früh mit dem Thema Umweltschutz, Abfallvermeidung und Mülltrennung auseinandersetzt, hier können die Kinder ihren Eltern etwas beibringen.« Auch für Firmenchef Harald Höpperger ist die Aktion eine Herzensangelegenheit und überzeugt, dass sie fortgesetzt wird. »Die Kinder übernehmen hier Verantwortung und das mit Begeisterung.«



Mit Feuereifer für die Umwelt im Einsatz waren die Kinder aus der Region



Harald Höpperger (l.) im Kreise der Verantwortlichen für einen lehrreichen Müll-Schultag



v.l. Simon Hackl, Klaus Höpperger, Hans Baumgartner (ARA) und Hermann Mayr



Umweltfreundliche Zuschauer v.l. Bgm. Klaus Stocker (Wildermieming, Bgm. Andreas Schmid, Bettina Pürstinger (Schulgarten Telfs) und Energie- und Umweltbeauftragte der Gemeinde Telfs Cornelia Hagele



Fotos: Offer

HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com



SOMMERFEST mit -20% auf alle Koi

Samstag, 2. August, 10 bis 18 Uhr
Sonntag, 3. August, 10 bis 18 Uhr



Handselektierte Koi von 15 bis zu 90 cm • Filtertechnik • Teichbauzubehör • Teichbau Tombola • SnackBar • Infos rund um das Thema Teich und Koi • Rahmenprogramm u.v.m.
Japan Koi Siess • Quellenweg 11 • 6413 Wildermieming
www.japan-koi-siess.com

„Musik ist Kommunikation mit dem Publikum!“

Verena Zauner aus Silz ist gerne mit ihrem Cello auf »musikalischer Durchreise« in der Heimat. Bereits zwei Mal war sie in den letzten Monaten im Stift Stams zu Gast, um unter der Leitung von Kirchenmusiker Fr. Martin Anderl ihre virtuellen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen.

MEIN LEBEN IN DER FERNE

„Ich habe Frater Martin kennengelernt, als wir gemeinsam bei einer Hochzeit musiziert haben,“ erzählt die Silzerin, die als freischaffende Musikerin und Cellolehrerin in Zürich lebt. „Und wenn man als Musiker auf einer Wellenlänge liegt, dann arbeitet man auch gerne weiter zusammen.“ Das letzte Konzert fand Anfang Juli im Bernardisaal statt, wo Sr. Martina Kruda vom Don Bosco Haus (Querflöte), Verena Zauner (Cello) und Fr. Martin Anderl (Cembalo)

bei einem Serenadenkonzert Werke von Schubert, Mozart, Debussy und anderen spielten. Begonnen hat die Musikkarriere von der 31-jährigen Verena Zauner ganz klassisch: „Mit fünf habe ich mit dem Flötenunterricht angefangen,“ schmunzelt Verena. Die Silzer Musikerin Brunhilde Walser hat das Talent gefördert und unterstützt, mit neun Jahren hielt Verena Zauner dann schon bei Lehrerin Ruth Costa ein Cello in der Hand. „Ich erinnere mich noch, dass ich eigentlich zuerst Geige lernen wollte und an viele, viele Übungsstunden, bis das endlich so geklungen hat, wie es sollte,“ lacht sie. Aber durch den Unterricht, durch viele Konzertbesuche und Austausch mit anderen MusikerInnen wuchs die Leidenschaft und mit der Zeit wurde ein Berufswunsch daraus. „Wenn man sein Herz an die Musik verliert, muss man das einfach machen,“ meint Verena Zauner. „Und es ist ein toller Beruf, man kommuniziert mit dem Publikum bei Auftritten, man kann Kindern seine eigene Begeisterung weitergeben.“

Ihr Bachelorstudium absolvierte Verena Zauner in Amsterdam, hängte das Masterstudium an, allerdings in Zürich und lebt seit 2011 dort. Mit drei weiteren MusikerInnen hat sie das Streichquartett »hip4tet« gegründet, das sich schon bei den Festwochen der Alten Musik in Innsbruck präsen-



Foto: Offer

tiert hat und arbeitete schon in verschiedenen Orchestern. „Interessant ist da auch das Musizieren mit den internationalen Musikern. Es müssen zwar alle die gleichen Noten spielen, aber beim Heran-

gehen an die Musik und bei der Ausdrucksweise unterscheidet es sich, ob der Musiker aus London, Barcelona oder Zürich kommt, das macht das Ganze spannend.“

Proben und »sich zusammenspielen« gehört auch für Profi-Musiker dazu. „Man kommt zwar zu einem Engagement und sollte die Partitur schon können, aber man muss trotzdem in intensiven Proben tagen jedesmal auf den Dirigenten und die Kollegen aus dem Ensemble hören und reagieren.“ Musikalische Inspiration und Energie bekommt sie in Zürich: „das ist eine bunte, lebhafteste Stadt mit viel Kultur« und auch in Tirol beim »Heimatsurlaub« „da kann man zwischendurch bei der Familie durchschnaufen...“ Das erklärte Ziel von Verena Zauner für die nächsten paar Jahre ist auf alle Fälle: „Möglichst viel gute Musik machen!“




VOLKSBANK
 TIROL
 INNSBRUCK-SCHWAZ

**TIEFE ZINSEN
JETZT NUTZEN!**

**Volksbank
Wohnraum-
Kredite zu
günstigsten
ZINSEN.**

Bauen, Kaufen oder
Renovieren - Finanzieren
Sie jetzt Ihren Wohnraum
mit der Volksbank zu
niedrigsten Zinsen.

Die Wohnbau-Bank für Tirol.

Tel.: 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at

30 Jahre Lebenshilfe Werkstätte Telfs

Auf dem Weg zur Inklusion

lebenshilfe
TIROL
Menschliches möglich machen

Seit nunmehr 30 Jahren begleitet die Lebenshilfe Tirol in Telfs Menschen mit Behinderung bei einem barrierefreien, selbstbestimmten und erfüllten Leben. War es zu Beginn nur eine Arbeitseinrichtung für 25 Personen, steht heute den über 100 Menschen mit Behinderung der Region ein breites Spektrum an Dienstleistungen zur Auswahl. Damit legte die Gründung der Werkstätte 1984 den Grundstein für die Teilhabe und gesellschaftliche Akzeptanz von Menschen mit Behinderungen.



Auf gute Zusammenarbeit in der Marktgemeinde Telfs – Peter Lobisser und Günter Porta



Gemeinsam sind wir stark. GR Güven Tekcan, Erwin Schröder und LH Klienten sagen »Ja zur Inklusion«

Mit einer gemeinsamen Grillfeier wurde vorletzten Freitag das **30-Jahr-Jubiläum in Telfs** gefeiert. Vizebürgermeister Mag. Günter Porta erinnerte sich zurück, als er als damals zuständiger Bauamtsleiter unter Bgm. Helmut Kopp die Baubescheide für die Werkstätte erteilt hat. „Ich darf der Lebenshilfe gratulieren, die heute ein fixer Bestandteil der Marktgemeinde Telfs ist“, so Porta. Gratuliert wurde von Obmann Peter Lobisser und Erwin Schröder auch den elf Mitarbeitern, die seit 30 Jahren in der Lebenshilfe arbeiten. Den 42 Klienten der Werkstätte Telfs stehen sieben unterschiedliche Arbeitsangebote zur Verfügung. Die Eröffnung des Second Hand Shops Willkommen im Jahr 1999 war ein Meilenstein in der Entwicklung der Arbeitsangebote in der Lebenshilfe Tirol. „Wir wollten Menschen mit Behinderung und ihre Arbeitsleistungen sichtbar machen und berufliche Perspektiven bieten“, so Erwin Schröder, der die Werkstätte und das Willkommen in Telfs leitet. „Heute richten wir unsere Arbeitsangebote in allen Regionen Tirols stärker am Markt aus. Eine win-win Situation für Menschen mit Behinderung und die Bevölkerung“, so Schröder.



11 Mitarbeiterinnen wurden von Obmann Lobisser geehrt



Der Obmann gratuliert Martina Kapferer für 30jährige Betriebszugehörigkeit

Im Kreativteam der Werkstätte steht ein großer Auftrag an. Es werden umweltschonende Anzündhilfen gefertigt, die Teil einer Informationskampagne von Energie Tirol, „Richtiges Heizen mit Holz“, sind. Die Anzündhilfen sind bei der Bevölkerung sehr beliebt und werden von Gemeinden – als Partner der Kampagne – gleichermaßen nachgefragt. Kleine Holzstücke werden vom fünfköpfigen Team gespalten, zusammengebündelt und mit einem Kerzen- docht versehen, ehe sie ins Wachsbad ge- taucht werden. Hier sitzt jeder Handgriff. „Das ist eine schöne Arbeit“, sagt Tanja Prantauer, die gerade wieder ein paar ge- spaltene Hölzchen in eine Schablone steckt. So wird gewährleistet, dass alle An- zündhilfen die gleiche Stärke haben. Auch Mi- chael Kalisch hilft mit. Unterstützt wird er und das Team von Praktikantin Laura Wiesemann und Theresa Schüler, die ge- rade ihr Freiwilliges Soziales Jahr in der Werkstätte beginnt. „Ich habe schon ein- mal ein Jahr in der Werkstätte gearbeitet und komme immer wieder her“, erzählt Laura, die mitten in ihrer Sozialbetreu- ungsberufsausbildung steckt.

Abwechslungsreiche Arbeitsteams

Arbeit ist in der Werkstätte Telfs ein sehr weit gefasster Begriff. Für Menschen in >>

Geschichte

- 1981** Gründung der Regional- stelle Telfs (damals Sek- tion) durch Alois Pöschl, Bgm. Helmut Kopp, Dekan Franz Saurer, Anton Klieber, Dr. Peter Tischler und OSR Erwin Koch.
- 1984** Eröffnung der Werkstätte Telfs
- 1989** Umbau der Werkstätte
- 1999** Eröffnung des Second Hand Willkommen
- 2011** Neueröffnung des Second Hand Willkommen



HYPO TIROL BANK AG
Geschäftsstelle Telfs
Obermarktstraße 2
6410 Telfs
Tel 050700 1400
hypo.telfs@hypotiroil.com
www.hypotiroil.com





Renate Schlögl kontrolliert, ob die Größen richtig sortiert sind



Theresa Schüler und Laura Wiesemann unterstützen Michael Kalisch



Die Waren werden mittels Scanner von Renate Sailer erfasst

der Lebenshilfe kann es Arbeit sein, selbstständig zu essen oder ihre motorischen Fähigkeiten zu verbessern. Andere entdecken ihre Leidenschaft für das Kochen oder im Spalten von Holz. Wieder andere möchten mit Kunden in Kontakt treten und ihre sozialen Kompetenzen erweitern. 42 Menschen mit Behinderung der Werkstätte Telfs können aus sieben Arbeitsangeboten wählen, die ihren Interessen und Fähigkeiten entgegen kommen. Gemeinsam mit ihren Assistenten finden sie den richtigen Mix für ihren Arbeitsalltag. Vor 30 Jahren lag der Fokus der Einrichtung eher auf einem tagesstrukturierenden Angebot. Nach und nach veränderten sich die Angebote der Werkstätte und richteten sich noch stärker nach den Bedürfnissen von Menschen mit Behinderungen und den gesell-

schaftlichen Trends. War in den 80er Jahren von der Integration von behinderten Menschen noch kaum die Rede, ist heute die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Behinderungen in der Gesellschaft – kurz Inklusion – in aller Munde und Leitmotiv für die tägliche Arbeit der Lebenshilfe. So war die Eröffnung des Second Hand Shops Willkommen im Jahr 1999 ein Meilenstein in der Entwicklung der Arbeitsangebote in der Lebenshilfe Tirol. „Wir wollten Menschen mit Behinderungen und ihre Arbeitsleistungen sichtbar machen und berufliche Perspektiven bieten“, so Erwin Schröder,

der die Werkstätte und das Willkommen in Telfs leitet. „Heute richten wir unsere Arbeitsangebote in allen Regionen Tirols stärker am Markt aus. Wir pflegen beispielsweise Grünanlagen, sammeln Getränkekartons oder führen Gastronomiebetriebe“, so Schröder. Im Willkommen lernen die Klienten alle Schritte von der Warennahme über die Warenauszeichnung und die saubere Sortierung im Regal. Patrick Hangl ist gerade an der Etikettiermaschine und zeichnet die Waren anhand einer Liste aus. Eine Tätigkeit, die ihm Spaß macht, aber auch volle Konzentration abverlangt. Seine

Kollegin Renate Schlögl schaut die Regale und Kleiderständer durch, ob wohl alle Waren am richtigen Fleck sind und Renate Sailer scannt jedes einzelne Stück mit ihrem Handscanner bevor es verkauft wird. Ordnung muss sein bei den fast 8000 Artikeln, die im Shop zu finden sind. In einem Nebenraum wird von Sarah Stauder und Martin Gabrieli gerade die Herbst-Winterkollektion 2015 vorbereitet, denn im September wird das Sortiment gewechselt. Arbeitsteilung heißt das Zauberwort auch hier. Hannes Neurauter schreddert Papier für die Werkstätte am Angerweg, während Georg

Teams der Werkstätte Telfs

Team Grüne Daumen:	Handwerkliche Tätigkeiten
Team Papier:	Bällchenbadreinigung, Arbeit mit Papier und Recyclingprodukten
Team Kreativ I:	Mosaikarbeiten, Spiegelveredelung, Stoff- und Papiermalerei
Team Kreativ II:	Projekt Stall, Erlernen von Arbeitsabläufen
Team Hauswirtschaft:	Holzanzünder, Wäscherei, Garten- und Industriearbeit
Team Küche:	Kochen von Mittagessen für 65 Personen, Catering, Kekse backen
Second Hand Willkommen:	Qualifizierung im Handel und Verkauf

LECHNER RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten
Karl-Schönherr-Str. 7 · 6410 Telfs
Telefon 05262-62339

BRAUUNION
ÖSTERREICH

elektro
licht
e-geräte
reparaturen

planung+ausführung+service
stockmeyer telfs
unterangerweg 1/sagstraße | telfs
tel. 05262-62484 | www.stockmeyer.at

Sanitätshaus OrthopädiKa
...mit uns sind Sie
richtig verbunden.

Niedere-Munde-Str. 15a · 6410 Telfs
Telefon 05262/64100
office@orthopaedika.at
www.orthopaedika.at



Evelyn Nagl malt und bügelt für ihr Leben gern



Dietmar Kirchmayr bringt den Anzünderdocht auf die richtige Länge



Georg Neuner und seine Kollegen bemalen 80 Papiertaschen für die Gemeinde Telfs



Bernhard Geißler spaltet Holz für die Anzündhilfen

Neuner und seine Kollegen Babybegünstigungstaschen für die Marktgemeinde Telfs bemalen. Eine Auftragsarbeit, die gerne gemacht wird. Insgesamt 80 Taschen müssen noch bemalt und verziert werden, ehe sie von der Gemeinde an junge Eltern ausgehändigt werden.

Gemeindenahе Dienstleistungen

„Durch reale Arbeitssituationen können Menschen mit Behinderungen sehr viel lernen und ihre Persönlichkeit entwickeln. Ob durch die Zusammenarbeit mit den Kollegen oder durch das Feedback oder die Anerkennung von Kunden, die anspricht“, so Schröder.

Aber auch Menschen mit Behinderung mit hohem Unterstützungsbedarf kommen in der Werkstätte Telfs nicht zu kurz. Basale Simulationen, Turnen, Singen und Musizieren oder Erwachsenenbildung sind nur einige Angebote auf dem vielfältigen „Menüplan“ der Werkstätte.

„Wir wollen unsere Menschen fit und ihre Selbstständigkeit erhalten

oder fördern“, so Schröder. Das geht so weit, dass wir neben Begleitungen in Teams auch Einzelbegleitungen anbieten. So können wir noch gezielter Interessen und Fähigkeiten von Menschen mit Behinderung entwickeln“.

Leistungen sichtbar machen

Menschen mit Behinderungen wollen arbeiten und wollen zeigen was sie können. Arbeit ist in unserer Gesellschaft ein wesentlicher Teil des Lebens. Der arbeitende Mensch erfährt soziale und gesellschaftliche Anerkennung. Dies gilt für Menschen mit und ohne Behinderung. „Die Angebote der Werkstätte Telfs ermöglichen Menschen mit Behinderung eine gleichberechtigte und aktive Teilhabe am Arbeitsleben und dienen auch der beruflichen Vorbereitung und Qualifikation am freien Arbeitsmarkt“, weiß Schröder.

Vielfältige Dienstleistungsangebote

Seit nunmehr 30 Jahren begleitet die Lebenshilfe Tirol Menschen

mit Behinderungen bei einem barrierefreien, selbstbestimmten und erfüllten Leben. War es zu Beginn nur eine Arbeitseinrichtung für 25 Personen, steht heute den über 100 Menschen mit Behinderung der Region ein breites Spektrum an Dienstleistungen, wie zum Beispiel Mobile Begleitung, Vollzeit Begleitetes Wohnen, Frühförderung und Familienbegleitung und Freizeitassistenz und Familienentlastung für Kinder bis zum 17. Lebensjahr zur Verfügung.

In der Werkstätte Telfs arbeiten gegenwärtig 35 Klienten und sieben im Second Hand „Willkommen“. Sie werden von 15 AssistentInnen begleitet.

Beherrzte Wegbegleiter

Der Erfolg der Werkstätte Telfs und die positive Entwicklung der Lebenshilfe Region ist gerade auf die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Telfs und die herzliche Aufnahme von Menschen mit Behinderungen in der Bevölkerung zurückzuführen.

„Mein Dank gilt den Gründervätern der Lebenshilfe in der Region Telfs und allen Spendern und Mitgliedern, die uns in den letzten drei Jahrzehnten so stark unterstützt und uns durch Hochs und Tiefs begleitet haben“, so OStR Peter Lobisser, Obmann der Regionalstelle Telfs der Lebenshilfe Tirol.

Kontakt

Lebenshilfe Tirol

Erwin Schröder – Leitung Werkstätte Telfs

Angerweg 2, 6410 Telfs

Tel.: +43 050 434 2440

Mail: e.schroeder@tirol.lebenshilfe.at

Internet: www.tirol.lebenshilfe.at



Autohaus Prantl Telfs

Ihr kompetenter Opel-Partner

Untermarkt 72, 6410 Telfs
www.auto-prantl.at

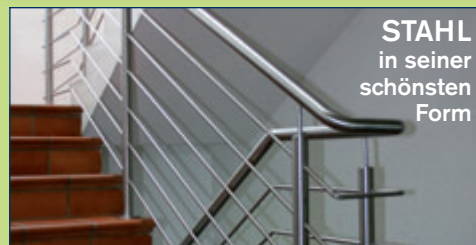


Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik



6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676/53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
ets-elektrik@telfs.com

Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



STAHL
in seiner
schönsten
Form

Schlosserei
Metallbau

SCHARMER

A-6410 Telfs
Krehbachgasse 2a

Mobil.: +43(0)664/141 22 50
Fax: +43(0)52 62/62 5 28

schlossereischarmer@aon.at

31 juli do
TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«, Infos: www.volksschauspiele.at.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Jugend-Tiroler Abend.

1 august fr
TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, Karten Tel. 05262/62013.

FLAURLING: 20 Uhr, Goldener Adler: Platzkonzert im Gastgarten.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der MK.

RIETZ: ab 21Uhr, Pub Bar Barometer: Discofox Tanznacht.

HATTING: ab 14 Uhr, vor dem Widum: Brot backen mit den Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

OBERHOFEN: Feuerwehrhalle: Hallenfest der FF Oberhofen.

OBSTEIG: 8 Uhr, Schule für Heil- und Wurzelwissen: Kräuterwanderung und Salben mischen.

STAMS: 18.30 Uhr, Schulplatz: Schmankerlfest der MK.

WILDERMIEMING: 10 Uhr, Parkplatz Bichlwald (an der Mieming Straße): »Dem Sommer mit 8-samkeit begegnen« Heilsames Singen und Wandern.

WILDERMIEMING: 10-18 Uhr, Japan Koi Siess Quellenweg 11: Sommerfest für Koi-Liebhaber mit -20% Rabatt auf alle Koi.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

MÖTZ: Aula Volksschule: Lan-Party, CCM.

PAFFENHOFEN: 11.30 Uhr, Pfaffenhofer Alm: Almmesse und Almfest.

STAMS: Stift Stams: Beginn der Vokal- und Dirigierwoche des Tiroler Sängerbundes.

WILDERMIEMING: 10-18 Uhr, Japan Koi Siess Quellenweg 11: Sommerfest für Koi-Liebhaber mit -20% Rabatt auf alle Koi.

4 august mo
TELS: 20 Uhr, »Ein Käfig voller Narren«.

WILDERMIEMING: Atelier im Obstbangert: 7. Kunst-Werk-Tage 2014: Malseminar Karl Krachler.

6 august mi
TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.
MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

TELS: 19.30 Uhr, Noafthaus: Heilsames Singen.

7 august do
TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, Karten Tel. 05262/62013.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Bezirkskonzert der Militärmusik Tirol.

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Platzkonzert der Musikkapelle Obsteig.

STAMS: 14 Uhr, Jugendzentrum: Ferienspaß für Kids.

2 august sa
TELS: Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Führerscheinkurs (6h).

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«.

3 august so
TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt.

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, Karten Tel. 05262/62013.

5 august di
TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Treffen des Philatelistenklubs Merkur.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«.

8 august fr
TELS: 17.30 Uhr, Wallnöferplatz: Konzert José Terán and friends (z.B. Harry Triendl).

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«.

MIEMING: 18.30 Uhr, Restaurant Greenvieh: White-Night mit Livemusik.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

PAFFENHOFEN: 20 Uhr, Haasgarten: 4. Platzkonzert der Musikkapelle Pfaffenhofen.

RIETZ: 21 Uhr, Pub Barometer: Discofox Tanznacht.

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« (2-tägig) mit Lydia Zangerl, Infos: www.shekaina.at.

WILDERMIEMING: ab 19 Uhr, Sportplatz: Beach Party, veranstaltet von der freiwilligen Feuerwehr.

Samstag, 9. August 2014

KUPPEL KINDER FEST

SportZentrum Telfs, 13 Uhr






EINTRITT FREI

Mit vielen Attraktionen!

wie beispielsweise:

- **Bungee-Trampolin**
- **Bastel- und Schminkstation**
- **Bull-Riding**
- **Kletterturm**
betreut durch den Österr. Alpenverein
- **Mitmachkonzerte** 
von Tom & Rodscha

... UND VIELES ANDERE MEHR ...





9

august

sa

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«, 20 Uhr Kranewitter Stadl: Konzert »Mehr Glanz!« G. Ringsgwandl & Band.

TELS: ab 13 Uhr, Kuppelarena Sportzentrum: Kuppelfest 2014 – Kindererlebniswochenfest und (ab 19 Uhr) Telfer Wirtfest vereint.

FLAURLING: 20 Uhr, Risgarten: Jazz-/Soul mit Gail Anderson u.a.

MIEMING: ab 17 Uhr: Sommerachtsfest der Musikkapelle Mieming.

PETTNAU: 12 Uhr, Sportplatz: Beach-Soccer-Turnier, veranstaltet vom Sportverein.

RIETZ: Café Veronika: Grillen, veranstaltet vom Seniorenbund.

RIETZ: Gemeindevorplatz: Dorffest, veranstaltet von der MK.

STAMS: 16 Uhr, Tennisplatz: Pfannenturnier des TC Stams.

MÖTZ: 20 Uhr, Locherboden: Nachtwallfahrt mit Abt German Erd aus Stams, Rosenkranz ab 19.30 Uhr bei der Wallfahrtskapelle.

12

august

di

TELS: 20 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: Tiroler Volksschauspiele 2014 – Premiere »Hint'n heacha wia vorn«.

13

august

mi

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol Garteneisenbahn.

14

august

do

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«.

10

august

so

TELS: 17 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

OBSTEIG: 11 Uhr, Marienbergalm: Almfest.

RIETZ: Gemeindevorplatz: Frischoppen mit der Musikkapelle Rietz.

WILDERMIEMING: 16.30 Uhr, Benefiz-Afrafest (Messe+Gartenfest bei Stecher&Stecher).

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert MK.

11

august

mo

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«.

Marienberg Alm
1.625m



Obsteig 303 · 6416 Obsteig

Tel. 0660 377 67 00

marienberg-mieming@aon.at

facebook.at/marienberg-alm

Almmesse mit anschließendem ALMFEST Sonntag, 10. August, 11 Uhr

Die Messe wird von Abt German Erd abgehalten und von den Mieminger Sängern musikalisch umrahmt.

Beim anschließenden Almfest sorgen die »Kittellupfer« für Unterhaltung, für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Auf euer Kommen freut sich Familie Rott!

Fortsetzung auf S.22

Samstag, 9. August 2014

KUPPEL WIRTE FEST

SportZentrum
Telfs, 19 Uhr



Sport
ZENTRUM
Telfs



TOLLES ABENDPROGRAMM!

• Ab 19.00 Uhr

sorgen die
„Pfund-Kerle“
für Stimmung



• Ab 21.00 Uhr

Bieranstich und
Marchkonzert
der MMK Telfs



• Ab 21.30 Uhr

Partystimmung
mit der Rock-
Pop-Coverband
„iXact“



Eintritt € 5,-

**Gerry's
Pub
TELS**

Anton-Auer-Str. 9 · Tel. 0650/28 15 238
gerrys-pub@telfs.com

DAS PUB IN TELFS

**Gerry's
Pub
TELS**

Fortsetzung von S.21

TELS: ab 17 Uhr (Einlass), Sportzentrum: »Hill Vibes« Reggae Festival, hill-vibes-festival.com.

INZING: 14-18 Uhr, NMS: Mutter-Kind-Beratung.

STAMS: 14 Uhr, Jugendzentrum: Ferienspaß für Kids.

15 august fr

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, 17 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«.

FLAURLING: Hoher Frauentag – Festmesse und Almausflug.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

OBERHOFEN: Hoher Frauentag: Feiertag mit Kräutersegnung.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der MK.

POLLING: Frühschoppen mit der Musikkapelle Polling.

RIETZ: Kapelle Bachtal: Kapellenfest des Motorradclubs Rietz (Ersatztermin 16. August).

RIETZ: 21 Uhr, Pub Barometer: Discofox Tanznacht.

16 august sa

TELS: Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Auffrischkurs (8h) und Erste-Hilfe-Führerscheinkurs (6h).

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Konzert »Ausgrabm« – Die Köhler.

17 august so

TELS: 17 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«, Infos: www.volksschauspiele.at.

HATTING: 11 Uhr: Archbrandmesse.

MIEMING: 10.30 Uhr, Bergmesse am »Gachen Blick« mit anschließender 40-Jahr-Feier der Bergrettung Mieming bei der Stöttlalm.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

OBERHOFEN: Wandertag Kühtai-Oberhofen, Abschluss Neuburgsteig-Sanierung.

PAFFENHOFEN / OBERHOFEN: 11 Uhr, Melkalm und Pfaffenhoferalm: 5. Bettlersteigfest für Wanderer, Musikliebhaber und alle Naturbegeisterten.

STAMS: 12.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Tastenspiele 04 auf der historischen Chororgel.

18 august mo

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«.

INZING: Beginn Ferienspaß 2014: Anmeldung auf der Homepage www.ferienspaß-inzing.at (Anmeldeschluss 1. August).

19 august di

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

20 august mi

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

21 august do

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«.

TELS: 20 Uhr, Gasthof Lehen: Volksmusikstammtisch der Musikschule Telfs und Umgebung, SängerInnen, MusikantInnen und ZuhörerInnen herzlich willkommen!

OBSTEIG: 20 Uhr, Landhotel Stern: Jugend-Tiroler Abend.

STAMS: 14 Uhr, Jugendzentrum: Ferienspaß für Kids.

22 august fr

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Eduard-Wallnöferplatz: »Hint'n heacha wia vorn«, Karten Tel. 05262/62013.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der MK.

PAFFENHOFEN: 20 Uhr, Haasgarten: 5. Platzkonzert der MK (Gastkonzert MK Mieming).

RIETZ: 21 Uhr, Pub Barometer: Discofox Tanznacht.

23 august sa

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

HATTING: Bartholomäus/Patrozinium am Hattingerberg mit Brunnenfest (Ersatztermin 24.8.).

OBERHOFEN: 17 Uhr, Dorfplatz: Erdäpfelfest der Genussregion Oberinntaler Erdäpfel.

STAMS: 19.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Festwochenkonzert – Bachs Motetten (Arnold Schönberg Chor).

STAMS: 20 Uhr, Theaterstadl: Boogie-Woogie-Konzert mit Robert Roth.

24 august so

TELS: ab 8 Uhr, Reitstall Waldhart (Allee): Fahrturnier.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: »Ein Käfig voller Narren«.

HILL VIBES
reggae festival
BUSY SIGNAL
HI VOLTAGE BAND
ROMAIN VIRGO
UNIT BAND
JAH SUN
HOUSE OF RIDDIM
REBEL MUSIG · INVASION SOUND
JAH LADIN · BAREFOOT BASEMENT · PANERGY
SPORTZENTRUM TELFS - TIROL
14.08. EINLASS ab 17 Uhr!
VK € 30,- AK € 38,- zzgl. VK-Gebühr
Vorverkauf in allen Ö-Ticket Stellen
hill-vibes-festival.com

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

STAMS: 10.30 Uhr, Basilika Stift Sams: Pontifikalamt zum Bernardi-Sonntag und 40. Priesterjubiläum Abt German Erd.

25 august mo

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«.

26 august di

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

STAMS: 18.30 Uhr, Kegelbahn Haslach: Preiskegeln.

27 august mi

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

MIEMING: 14 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn.

STAMS: 18.30 Uhr, Kegelbahn Haslach: Preiskegeln.

28 august do

TELS: 16-24 Uhr, Wallnöferplatz: Italia zu Gast – bereits zum 10. Mal italienische Schmankerln und Musik in Telfs.

TELS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Wir lieben und wissen nichts«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: Premiere der Wiederaufnahme »Vampire« der Theatergruppe Oberhofen, Karten Tel. 0664/3686707.

STAMS: 14 Uhr, Jugendzentrum: Ferienspaß für Kids.

STAMS: 18.30 Uhr, Kegelbahn Haslach: Preiskegeln.

29 august fr

TELS: 16-24 Uhr, Wallnöferplatz: zum 10. Mal »Italia zu Gast«.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: 21 Uhr, Pub Barometer: Discofox Tanznacht.

STAMS: 18.30 Uhr, Kegelbahn Haslach: Preiskegeln.

30 august sa

TELS: Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Führerscheinkurs (6h).

TELS: 16-24 Uhr, Wallnöferplatz: zum 10. Mal »Italia zu Gast«.

TELS: 20 Uhr, »Ein Käfig voller Narren«, 20 Uhr, Kleiner Rathausaal: »Halt aus, halt aus im Sturmgebraus! (Karlstadt/Valentin)«.

FLAURLING: 17 Uhr, Gemeindezentrum: Weinfest mit Fahrzeugsegnung.

MIEMING: Mini-Dampf-Tirol: Internationales Dampftreffen.

MIEMING: Badensee: Vereinsturnier der Stockschiützen.

MÖTZ: Pavillon: Schnitzfest der Musikkapelle Mötz.

OBSTEIG: 13 Uhr, Schule für Heil- und Wurzelwissen: Das Herz der Pflanzen – Blütenessenzen.

PFÄFFENHOFEN: 14-17 Uhr, Spielplatz am Seiserweg: Spielplatzfest KIWI Hörtenberg.

RIETZ: Motocrossarena: Alpen-cup – KTM Kinigadner.

STAMS: ab 17 Uhr, Vereinshaus: Lange Nacht der Feuerwehren.

STAMS: 18.30 Uhr, Kegelbahn Haslach: Preiskegeln.

31 august so

TELS: 17 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2014 – »Ein Käfig voller Narren« (letzte Vorstellung und Abschluss der Volksschauspiele).

HATTING: ab 10 Uhr, Schulhof: Ägidius/Patrozinium mit großem Kirchtag (Frühschoppen und Tanz).

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Fahrt mit der Garteneisenbahn und Internationales Dampftreffen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Vampire« der Theatergruppe Oberhofen.

RIETZ: Motocrossarena: Alpen-cup – KTM Kinigadner.

STAMS: 11 Uhr: Staudiger Kirchtag.

2 september di

TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Treffen des Philatelistenklubs Merkur.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Vampire« der Theatergruppe Oberhofen.

3 september mi

TELS: 19.30 Uhr, Noafhlhaus: Heilsames Singen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Vampire« der Theatergruppe Oberhofen.

4 september do

WILDERMIEMING: 20.30 Uhr, Aktivhotel Traube: Tiroler Abend.

5 september fr

TELS: ab 7 Uhr, Reitstall Waldhart (Allee): CSN-B*TM Springen Mannschaft 2014.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Konzert J.B.O. & Bad Jokers.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

OBSTEIG: 10 Uhr, Schule für Heil- und Wurzelwissen: Herbstkurs Kräuterausbildungsgruppe 2014/15.

PETTNAU: 19.30 Uhr, Kultursaal: Platzkonzert der Musikkapelle Pettnau.

RIETZ: Almatrieb der Rietzer Schafer.

RIETZ: 21 Uhr, Pub Barometer: Discofox Tanznacht.

OBERHOFEN

AUGUST/SEPTEMBER

THEATERGRUPPE OBERHOFEN

Nach 17 erfolgreichen Aufführungen letztes Jahr gibt es eine Wiederaufnahme des **Musiktheaters mit Biss**

Vampire

Regie: Johannes-F. Heiß

Premiere:

Donnerstag, 28. August
Reasnhof, 20 Uhr

Weitere Vorstellungen:

So 31. Aug. / Di 2. Sept. / Mi 3. Sept. /
So 14. September

TICKETRESERVIERUNG: Tel. 0664 36 86 707 oder theater.reasnhof@gmx.at



6 september **sa**

HATTING: ab 14 Uhr, Widum: Brotbacken mit den Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

HATTING: Beachvollyballplatz: Beachending.

PAFFENHOFEN: 33. Dorfmeisterschaft im Stockschießen.

POLLING: Landjugendball.

7 september **so**

FLAURLING: Schafschoad.

MIEMING: 11 Uhr, Mini-Dampf-Tirol, Garteneisenbahn.

OBSTEIG: Lärchenwiesenfest der Musikkapelle Obsteig.

SILZ: beim Erdäpfelkeller: Erdäpfelfest.

WILDERMIEMING: Bergdokterhaus: Bezirksalmblasen.

Frisches Blut am Reasnhof

Nach der erfolgreichen Erstaufführung des Musiktheaters mit Biss »Vampire« am Reasnhof im letzten Jahr anlässlich des 10-Jahres-Jubiläums der Theatergruppe Oberhofen und 17 blutrünstigen Aufführungen werden für alle Fans eines wohligh-schaurigen Theaterabends Ende August weitere Vorstellungen angeboten.

Unter der Regie von Johannes F. Heiß wird an fünf Abenden wieder der grausame Graf von Tralinok sein Unwesen treiben (Dieter Seelos), der zunächst den Anschein er-

weckt, als würde er sein Vampirdasein an den Nagel hängen wollen. Ob es wirklich soweit kommt... wer es noch nicht gesehen hat, soll am sich besten selbst überzeugen und die Spiel- und Singfreude der Oberhofen in tollen Kostümen und mit aufwändiger Maske auf sich wirken lassen.

Premiere am Reasnhof ist am 28. August, weitere Vorstellungen am 31. August, 2., 3. und 14. September, Beginn jeweils um 20 Uhr. Tickets: 0664/3686707 oder per email: theater.reasnhof@gmx.at.



Foto: Theatergruppe Oberhofen

Boogie Woogie im Stadl

Der Theaterstadl in Stams wird im August eine Klangwolke aus Rock/Pop und Boogie Woogie mit Musikern aus der Region erleben: am Samstag, den 23. August findet um 20.30 Uhr das 2. Boogie Woogie Konzert statt.

Als Vorgruppe (ca. 20.30 bis 21.30 Uhr) spielt die Newcomer-Gruppe Rock & Pop Band RASH. Manuel Huter (Gesang), Bernhard Riess und Harald Schiefer (beide Gitarre), Fabian Auer (Bass) und Georg Riess (Drums) sind alle aus Stams, gespielt werden Stücke von Robbie Williams, Brian Adams, Green Day, uvm. Danach dürfen die Tastenexperten Robert Roth & Friends wieder ans Klavier (und andere Instrumente): Boogie-Woogie-Pianist Robert Roth (aus

Mieming) und Chase Garrett (Pianist und Sänger), Jerzy Nozdryn-Plotnicki (Schlagzeug) und David Huber (Saxophon), sowie die Swinging Sisters (Gesang) werden den Stadl zum Beben bringen. Eintritt € 15,- (Vorverkauf €13,-) Tel. 0650/6378695 (Mo 11.8. bis Do 21.8.14 zw. 17 und 20 Uhr). Einlass ab 19 Uhr bei freier Platzwahl, für Verpflegung ist gesorgt. www.band-rash.wordpress.com (facebook) und bei Robert Roth unter www.vielmehrleben.com.

Afra-Benefiz mit Fest und Bildern

Am Sonntag, den 10. August wird in Wildermieming wieder zur aktiven Frauenhilfe aufgerufen. Beim bereits 11. Afra-Fest wird die diesjährige Afra-Benefiz-Lithographie »Drei Frauen« des bekannten Osttiroler Künst-

lers Jos Pirkner (Repro links unten) präsentiert. Nach der Festmesse vor der Afrakapelle (mit Abt German Erd vom Stift Stams) gibt es anschließend bei der Steindruckerei Stecher&Stecher das traditionelle Gartenfest mit Konzert der Big Band Innsbruck und Gail Anderson.

Der Verkaufserlös der auf 120 Blatt limitierten Auflage der Lithographie (Preis ab € 380,-, vom Künstler signiert und nummeriert) wird wieder je zur Hälfte der Initiative »Frauen helfen Frauen« und dem Tiroler Frauenhaus zugute kommen. Weitere Informationen: www.stecher-stecher.at.



Foto: Stecher&Stecher

ITALIA

ZU GAST

zum 10ten Mal

28.8. Donnerstag
16 - 24 h

29.8. Freitag
16 - 24 h

30.8. Samstag
16 - 24 h

for Friends

★★★★★

HOTEL MÖSERN SEEFELD TIROL

2014
KENNENLERNEN

FOR FRIENDS FLAT RATE
ALLE ZIMMER, EIN PREIS!
FIRST BOOK, BEST ROOM!

JEDEN FREITAG ABEND
WAHLVERWANDTSCHAFT
EIN KULTURELL-
KULINARISCHER TANGO

JEDEN SONNTAG
JAZZ BRUNCH

Am Wiesenhang 1 / 6100 Mösern, Austria
Tel.: +43 (0)5212 20300 / Fax: +43 (0)5212 20350 / talk-to@for-friends-hotel.at
www.for-friends-hotel.at

SEE HOW YOU FEEL

Wer hier aus dem Auto aussteigt, steigt aus. Ob für einen Augenblick der Ruhe oder für den Beginn einer neuen Lebensphilosophie, ob auf der Suche nach neuem Schwung oder fast vergessener Entspannung. Das For Friends Hotel heißt Suchende und Anspruchsvolle, Schöngeister und Sportler, Kosmopoliten und Zurückgezogene tirolerisch herzlich willkommen. Willkommen bei Freunden.

Unglaublich, aber echt

Das For Friends Hotel in Mösern liegt inmitten der Olympiaregion Seefeld in Tirol, die bereits zweimal Austragungsort der Olympischen Winterspiele gewesen ist. Hoch über dem Inntal, man könnte sagen im „Schwalbennest Tirols“, mit einem Blick, so atemberaubend, dass ihn bereits Albrecht Dürer in einem seiner berühmten Selbstporträts verewigt hat. Alles hier bewegt sich zwischen surreal und unreal, die gewaltige Bergwelt, der endlos blaue





Himmel, die unverbrauchte Luft, die glasklaren Seen, die kerngesunde Natur. Und doch ist alles echt, authentisch, frisch und aufrichtig, vom ersten „Griaß di“ bis zum letzten „Pfiat di“. Echte Menschen, reales Leben, wahre Geschichten, in und rund um das Hotel bis hinein in Kopf und Herz des Gastes.

Welt und Heimat

Die Welt in Tirol, Tirol in der Welt, Tirol und seine Welt. Das For Friends Hotel ist tief im Alpenraum verwurzelt. Es bezieht seinen geerdeten Charakter und seine Denkweise aus Brauchtum, Tradition und Historie, und wächst von hier aus in Richtung Moderne, Weltoffenheit und Professionalität. In

welche Richtung genau es geht, das gibt der Gast vor, mit seinen Wünschen und Erwartungen. Im For Friends ist man aufmerksam, aber nicht aufdringlich, interessiert, aber nicht neugierig, professionell, aber nicht einstudiert, vorbereitet, aber nicht austauschbar. Der Stress- und Ellbogengeneration setzt es Geborgenheit und einfühlsame Gastfreundschaft entgegen. Statt großstädtischer Anonymität bietet es echte Menschen und wahre Gespräche. Seine perfekt durchkomponierte Dienstleistungslandschaft ist keine exaltierte Kulisse, sondern ein Großraum für Menschlichkeit und Wohlbefinden.

Ausblick, Einblick, Augenblick

Wer bei Freunden zu Besuch ist, bewegt sich ungezwungen. Ohne Agenda, ohne strenge Etikette, ohne Verpflichtung. Man darf, man muss aber nicht, denn andere können auch. Was der Tag bringt, ist die eigene Entscheidung, oder die Entscheidung anderer, denen man blind vertrauen kann. Im For Friends fühlt man voraus. Das Lieblingsessen auf neue Art, einen neuen Wein auf Lieblingsart, der passende Rahmen für den besonderen Tag, das leichte Aktivprogramm oder die verdiente Ruhe, hinein ins bewegte Leben der Olympiaregion oder Rückzug mit dem Lieblingsbuch in die Goethe Bibliothek, Natur atmen oder über Kunst nachdenken, „heute mal fasten“ oder „heute mal nicht drauf achten“. Das For Friends Hotel lädt ein, frei zu sein. Man ahnt voraus, man fängt Stimmungen ein und formt sie zu einem „abgestimmten“ Hier und Jetzt. Sorge tragen wird zu „geschehen lassen“. Ausblick bringt Einblick wird Augenblick.

Energia Alpina

Das Bewegungsprogramm von Olympiasieger und Erfolgscoach Toni Innauer umfasst sein langjähriges Erfahrungsspektrum von sportlicher Fitness & Mental Training, Erfolgsorientierung und alpiner Bodenhaftung. Dazu bietet das Hotel 1.500 m² Panorama Spa-Landschaft und Wege zur Innerlichkeit am geomantischen Kraftplatz.

PROCONTRACTING

Ein Unternehmen der
Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

0800 500 502, info@ProContracting.at
www.ProContracting.at, www.ikb.at

- statische Bearbeitung
- Bau Koordination
- Bauphysik

ZANON

Planung, Statik und Baumanagement GmbH

buero@zanon-plan.at Tel.: 0664 88 31 42 56

**PERFEKT
VERSORGT**

WASSER ENERGIE BAUHOFF

Gemeindewerke Telfs GmbH

Bahnhofstraße 40 | 6410 Telfs

Tel: (05262) 62330 | Mail: office@gwtelfs.at

Red Zac Telfs

Untermarktstraße 12 | 6410 Telfs

Tel: (05262) 62415 | Mail: redzac@gwtelfs.at

LEHA

EDELSTAHL
SCHLOSSEREI

Schlosserei LEHA GmbH

Edelstahl- und Schlossereiarbeiten

Adresse: Staudach 29 | A-6422 Stams

Telefon: +43 (0) 5263 / 519 81

Fax: +43 (0) 5263 / 519 84

E-Mail: office@schlosserei-leha.at

Web: www.schlosserei-leha.at



Culinarium Alpinum

Haubenköche, Food-Visionäre und Top-Sommeliers prägen den Genuss in 5 Restaurants, in einer Vinothek, einer Bar und der Cigar Lounge.

Cultura Alpina & Art International

Goethe Bibliothek, Artists in residence, Kultur in und um das Haus, Jahresthema 2014: „Wahlverwandtschaften“: kulinarisch-kultureller Tango aus Genuss & Kultur, Bewegung & Natur.

Natura Alpina

Hohe Munde, Wetterstein, Karwendel, Möserer See und Wildmoos als Trainingspartner oder Rückzugsort.



ALLE ZIMMER, EIN PREIS!

DAS WILLKOMMENSANGEBOT DES NEUEN FOR FRIENDS HOTEL IN MÖSERN

Am 5. Juli 2014 startete in Mösern bei Seefeld, nur 20 Kilometer von Innsbruck entfernt, das „For Friends“-Zeitalter. Zur Eröffnung macht das For Friends seinen Gästen ein besonderes Geschenk: die For Friends Flat Rate 2014.

Bei der For Friends Flat Rate gilt: Alle Zimmer, ein Preis, und wer zuerst sieben Nächte im Doppelzimmer bucht, schläft spektakulär. Das For Friends verfügt über vier Zimmerkategorien, von den großzügigen 35 m² im For Friends Dürerblick Zimmer bis zu den royalen 118 m² in der eleganten Roof Top Suite. Für alle Zimmer gilt 2014 ein Preis, nämlich der jeweilige Saisonpreis der günstigsten Kategorie. Mit anderen Worten: Schnellentschlossene sind klar im Vorteil – sie genießen den Luxus einer der zwei Roof Top Suites mit Sauna, Wohnraum, Roof Top Garden und Südterrasse zum günstigsten Zimmerpreis. Bei jeder Buchung inbegriffen sind die unzähligen For Friends Leistungen, von 5-Sterne-Frühstück über das facettenreiche Energie- und Bewegungsprogramm von Olympiasieger und Erfolgscoach Toni Innauer bis zu Shuttle- und Transportservices. Keine Zeit für eine siebentägige Auszeit? Auch für Eilige hält das For Friends Hotel ein passendes Angebot bereit. Wer für mindestens drei Nächte im Doppelzimmer bucht, erhält einen Welcome Bonus im Wert von 150 Euro, gültig für alle Hotelangebote aus den Bereichen Kunst und Kulinarik, Energie und Entspannung. Denn im For Friends Hotel liegt die Würze auch in der Kürze.

FRÖCH
Metallbau GmbH

Simmeringstr. 14 | A - 6424 Silz
Mobil: +43 (0) 650 / 500 40 30
Web: www.froech-metallbau.at
Mail: office@froech-metallbau.at

TEAM

ARCH.DI
Alexander Wasle

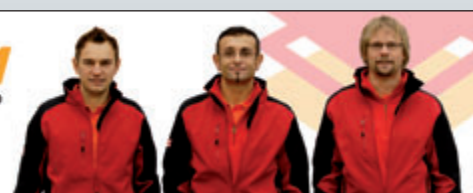
Dieter Glantschnig
Bünyamin Kavaz, BSc.

**ARCHITEKTUR
BÜRO
WALCH**

ÖBA und technische Projektleitung
www.walch.co.at

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO

Risa-Areal, Sagl 2a, A-6410 Telfs
0043 (0) 5262 / 63 4 65
vermessung@geosystem.at



Hut ab...

...vor Doris Thurnbichler von der Neuen Alplhütte, die uns bei unserem Ausflug ins Alpl eingeladen hat. Ein Dankeschön auch an die Bergrettung Telfs für den Transport,

meint die special outdoor group des AV Hohe Munde.

Hut ab...

...vor dem unbekannten und ehrlichen Finder meiner Geldtasche am 20.6.2014 vor dem Billa-Markt in der Anton-Auer-Straße in Telfs. Ihm und den Angestellten des Billa-Marktes nochmals herzlichen Dank,

meint R.L. aus Rietz.

Hut ab...

...vor dem Präsidenten und dem Speso – Finanzminister der Bananenrepublik – Rupert und Rainer für ihren charmannten Einsatz um unser Wohl, meinen die Marketenderinnen der Schützenkompanie.

Hut ab...

...vor Steffi und Beate und dem ganzen Team vom Altenwohnheim Wiesenweg in Telfs für das gelungene Grillfest, das sie für uns ausgerichtet und uns dabei bestens versorgt und gepflegt haben,

meinen die BewohnerInnen des Betreuten Wohnens Telfs.

Hut ab...

...vor Traudi, Dr. Peter Krismer und der Arzthelferin Sylvia für die liebevolle ärztliche Betreuung all die Jahre,

meint Hugo Krug mit Familie aus Rietz.

Wollen Sie auch jemanden loben?
Telefon 05262 - 67491, email:
mo@meinmonat.at oder Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Kulturtipp: Sepp-Schwarz-Museum offen

Auch im Sommer steht das Sepp-Schwarz-Museum in der Villa Schindler BesucherInnen zur Verfügung: jeden Donnerstag von 18-21 Uhr, der Eintritt ist frei!

20 Jahre bücherei telfs

Ein chinesisches Sprichwort sagt: Jedes Mal, wenn man ein Buch öffnet, lernt man etwas. Und in der Bücherei Telfs konnte man vor kurzem lernen, wie man feiert. Das ganze Bücherei-Team organisierte ein geselliges Fest im Noafhaus mit Jazzbrunch mit der Chorwerkstatt, Theaterstück der Bücherei-bühne, Ansprachen, Kinderprogramm und vieles mehr. Gründerin **Hilde Härting** und Büchereileiterin **Nadja Fenneberg** freuten sich über viel Interesse an der Bücherei



und der Spielothek, Bgm. **Christian Härting** gratulierte (am Foto

vorne links). Weitere Infos: www.buecherei-telfs.at.

Foto: MGT/Schatz

rotes kreuz telfs freut sich mit erfolgreichen jung-sanitätern



Foto: Rotes Kreuz Telfs

Der heurige Landesjugendbewerb 2014 des Roten Kreuzes Tirol fand in Hall statt, das Rote Kreuz Telfs war mit zwei Bronzegruppen und einer Silbergruppe

vertreten. 17 Jugendliche aus Telfs und ihre vier Betreuer konnten an mehreren Prüfungsstationen in der Stadt Hall ihr Wissen und ihre Fähigkeiten zeigen und dadurch die Leistungsabzeichen - die als Vorstufe zur Rettungssanitäterausbildung gelten - erlangen und stolz mit nach Telfs bringen.

kräftig zum titel

Dem KSV Telfs (Kraftsportverein) ist es bei der Nationalmeisterschaft im Juni in Lienz in Osttirol gelungen, vier (!) Nationalmeistertitel zu erringen.

Die Sieger waren: **Johna Wesiak**, **Marco Schneider**, **Emanuel Ilmer** und **Heinz Stroj**, der auch Gesamtsieger wurde. Eine Woche kamen in Presov in der Slowakei wieder die Muskeln zum Einsatz, dort stand die WUAP Europameisterschaft am Programm. **Johna Wesiak** und **Marko Schneider** er-

kämpften sich jeweils in ihrer Klasse die Goldmedaille. **Heinz Stroj** erreichte den zweiten Platz in seiner Klasse und damit auch den zweiten Platz in der Gesamtklasse. Jetzt müssen die Männer außer

trainieren auch organisieren: für die WUAP Weltmeisterschaft in Telfs im Rathaussaal vom 7.-11. Oktober laufen die Vorbereitungen bereits auf Hochtouren. Infos auf: www.telfs.com/ksv.

Unterhaltsame Tage...

... verleben die Senioren in der Tagesbetreuung im Haus Elisabeth in Silz. Wer allein zu Hause lebt und Hilfe bei alltäglichen Dingen benötigt, gemeinsam in der Gesellschaft anderer Senioren der Vereinsamung entgegenwirken will, ist willkommen.

Heimleiter Heinrich Perwög weiß, dass die Tagesbetreuung auch eine Entlastung für pflegende Angehörige sein kann: „Abwechslung im Alltag kann für ältere Menschen viele neue Impulse bringen. Durch unsere qualifizierten Mitarbeiter werden die Tagesgäste individuell und fachkundig sowohl einzeln als

auch in der Gruppe betreut, ein Tag mit Betreuung, Mittag- und Abendessen kostet nur mehr €34,- (Selbstkostenbeitrag bei Pflegestufe 1, seit 1. April 2014 wurden durch das Land Tirol die Fördermöglichkeiten für die Tagesbetreuung erheblich verbessert.) Für Infos: Haus Elisabeth Tel. 05263-5719.



Foto: Privat



Foto: Haus Elisabeth

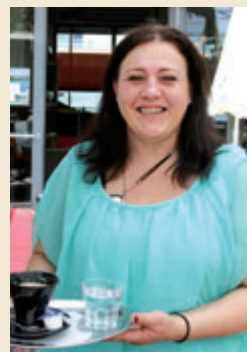
Sommerlicher Genuss im Café-Pub Bienenstich in Mieming



beim Sozialzentrum in Barwies
Tel. 0680 - 2035274



Die neu gestaltete Sonnenterrasse lädt zum Einkehren ein: im Café-Pub Bienenstich in Mieming beim Sozialzentrum lässt sich der Sommer bei Eisspezialitäten, Kaffee und Kuchen und anderen Schmankerln genießen.



Regina Neuner hat es am liebsten, wenn im Bienenstich möglichst viele Gäste »herumschwirren«: „Einige kommen schon zum Frühstück, viele auf Kaffee und Kuchen – die natürlich alle selbstgebacken sind – und manche lassen

den Tag bei mir ausklingen,“ freut sie sich. Das Café-Pub Bienenstich liegt ruhig abseits der Hauptstraße, aber bestens erreichbar mit Parkplätzen direkt vor dem Haus und in der Tiefgarage darunter. Spaziergänger, Wanderer und

Radfahrer kehren ebenso gerne ein wie die Bewohner und Besucher des angrenzenden Wohn- und Pflegeheims Helenengarten und des Betreuten Wohnens. „Das Bienenstich soll eben ein Treffpunkt für alle sein,“ meint Regina Neuner, die sich in familiärer Atmosphäre gerne persönlich um ihre Stammgäste kümmert.

Für den Hunger zwischendurch gehören auch Snacks von Toast über verschieden belegte Bruschette bis zu Tiroler oder Leberknödel und kleinen Pizzen zum Angebot und das selbstgemachte Tiramisu verspricht besondere Gaumenfreuden. Und am Abend nach der Arbeit



oder am Wochenende kann man hier entspannt in geselliger Runde in die Freizeit »eintauchen«. „Dank der guten Zusammenarbeit mit meinen Lieferanten kann ich im Café Pub Bienenstich Produkte mit Qualität anbieten, was meine Gäste auch schätzen.“



Hinweisen möchte Regina Neuner noch auf die geänderten Öffnungszeiten im Sommer:
Mo-Do 8-13 und 16-22 Uhr, Fr 8-22 Uhr
Sa, So und Feiertag 10-22 Uhr
Dienstag Ruhetag!



Kaffeetechnik
Spültechnik
Kochtechnik
Vakuumtechnik

Tel. 05262-20909 • www.haid-gastro.at

Life
RADIO

Wir lieben Tirol. Wir lieben Musik.

DER BESTE MIX FÜR TIROL

JETZT EINSCHALTEN!

Innsbruck MHZ 103,4
Landeck MHZ 106,0
Reutte/Lechtal MHZ 89,9
Imst MHZ 103,0
Rietz bis Imst MHZ 105,4
Stubaital/Wipptal MHZ 101,8
Schwaz/Zillertal MHZ 107,4
Hinteres Zillertal MHZ 104,1
Mayrhofen/Zillertal MHZ 105,4
Wörgl MHZ 102,0
Sölden MHZ 91,2
Paisslberg/Juffing MHZ 96,7
Kufstein MHZ 104,9
Kitzbühel MHZ 106,8
St. Johann MHZ 103,4
Achenkirch MHZ 94,4
Längenfeld MHZ 94,0
Großraum Lienz MHZ 104,4
Kabelnetz von upc Tirol MHZ 92,0
Webradio auf www.liferadio-tirol.at
und in allen größeren Tunnel im Oberland.



Wirt des Monats



Öffnungszeiten:

Di-Sa ab 11 Uhr

So und Feiertag ab 9 Uhr

Warme Küche:

Di-Do 11.30-14.00 Uhr, 16.30-21.00 Uhr

Fr 11.30-14.00 Uhr und 16.30-22.00 Uhr

Sa, So und Feiertag

durchgehend 11.30-22.00 Uhr.

Katharina Flehner · Franz-Mader-Straße 21 · 6406 Oberhofen · Tel. 0660/1116406 · info@rolleat.at · www.rolleat.at

»ALLE NEUNE« mit frischer Gastlichkeit

Die Kegelbahn in Oberhofen war schon seit jeher Treffpunkt für »Kugelschieber« von sportlich bis hobbymäßig, die zudem gemütlich einkehren wollen. Seit 11. Juli wird nun bewährtes Service mit neuen Elementen kombiniert und ein neuer Name steht an der Tür: Katharina & Gabor Flehner sind die neuen Wirte im Restaurant / Café / Pizzeria »Roll-Eat«.

„Rund um die Kugel ist bei uns einiges los,“ verspricht Katharina Flehner. So steht die Kegelbahn nicht nur täglich (außer montags) zur Verfügung (8,- € pro Stunde pro Bahn), sie kann außerdem für gesellige Feiern gebucht werden. „Zum Beispiel können bei uns auch Kinder ihren Geburtstag feiern – mit verschiedenen »Paketen«.“ Dabei sind je nach Paket Kegeln, Freigetränke, Geburtstagstorte, Pizzaschnitten oder sogar Kinderdisco inkludiert. „Wir organisieren und dekorieren die Party und

die Kinder können mit ihren Eltern und Gästen entspannt genießen.“ In der Kegelbar finden regelmäßig verschiedenste Partys mit Getränke-spezials, Live DJ's uvm statt.

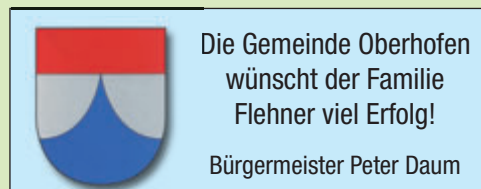
Die Eröffnungsparty der Kegelbar feiern wir am 8. August, weitere Termine werden noch bekannt gegeben. Für den großen und kleinen Hunger gibt es verschiedene Pizzen und Snacks, jeden ersten Sonntag im Monat wird zudem ein

spezieller Schlemmerbrunch angeboten: „Von 9.30 bis 12.30 Uhr können unsere Gäste verschiedene Köstlichkeiten von frischem Obst über diverse Eiergerichte bis zu hausgemachten Aufstrichen und Desserts genießen.“ Um 11,90 € (Kinder 3-10 Jahre 5,90 €) gibt es das Buffet mit einer Tasse Kaffee und einem Glas Prosecco. „Schlafen Sie sich aus und lassen Sie sich dann von uns verwöhnen,“ ist der Tipp von Katharina Flehner.

Reservierungen erbeten unter 0660/1116406, weitere Infos auch auf www.rolleat.at.



Fotos: Sabine Holabek Photodesign



Die Gemeinde Oberhofen
wünscht der Familie
Flehner viel Erfolg!

Bürgermeister Peter Daum



Sommerliche Schultheaterpause

Schluss mit dem Theater! Aber nur für kurze Zeit... Zum Abschluss des Theater-Schuljahres besuchten die SchülerInnen der NMS Anton Auer das Tiroler Landestheater und warfen einen Blick hinter die Kulissen.

Begeistert entdeckten sie, dass im Theater nicht alles so ist, wie es zu sein scheint. Außerdem zeigten die Kinder, die das Neigungsfach

»Darstellendes Spiel« unter der Leitung von Ulli Wegscheider besuchen, ihr schauspielerisches Talent. Sie gaben Sketches zum Besten, die MitschülerInnen und Lehrpersonen waren beeindruckt und von so manchem Kind sehr überrascht. Für das kommende Schuljahr haben sich bereits 30 Kinder zum Theaterspielen in der NMS Anton Auer angemeldet.



Foto: NMS Anton Auer

künstlerische begegnungen

Zur kunstBEGEGNUNG untereinander und mit dem Publikum begegneten sich fünf Tiroler Künstler in Seefeld.

CALA – Claudia Lajda - aus Pettinau zeigte Design mit Stoff und Handel mit Stoffen, DAiMA Kunst die beflügelt (Dagmar Prantl aus Inzing) Kunst und Design, „Hauptsache michaela“ (Michaela Walch aus Innsbruck) präsentierte ganzheitliche energetische Schönheitspflege, STEREO_pan (Klaus Hemetsberger aus Seefeld) stellte Multimedia-DJ-VJ vor und Rostbaron Bernhard Witsch aus Telfs seine Metallskulpturen.

Bei bestem Wetter zauberten die fünf Künstler ein Event der Superlative in die Strandperle Seefeld. Rund 200 BesucherInnen genossen den Abend mit Modeschau, der Darstellung der fünf Chakren; Bilder und Skulpturen sowie visuellem und coolem Sound. Die Veranstalter bedanken sich bei allen HelferInnen herzlich, vielleicht wird das Event ja ein Fixpunkt....



Fotos: Gerhard Füreder

neuer streetbasketballplatz in hatting

Ende Juni konnte der neue Streetbasketballplatz auf dem Gelände beim Beachvolleyballplatz offiziell eröffnet werden.

Auf Initiative des Jugend- und Familienausschusses der Gemeinde Hatting mit Obfrau GRin Marliese Hinder konnte der Wunsch vieler Jugendlicher nun erfüllt werden. Durch die tatkräftige Mithilfe des Jugendausschusses, Beachvolleyballclubs, einiger Hattinger Jugendlicher und Freiwilli-

ger wurde das Projekt umgesetzt, auch einige Sponsoren konnten »an Bord« geholt werden. Bgm. Dietmar Schöpf begrüßte bei der Eröffnungsfeier zahlreiche Gäste: „Ohne Zusammenspiel vieler Kräfte im Dorf wäre es sicherlich nicht möglich gewesen, dieses Projekt umzusetzen. Das spiegelt deutlich den guten Zusammenhalt in unserer Gemeinde wider.“ Der Jugend- und Familienausschuss hofft, dass der neue Platz von den Jugendlichen intensiv genutzt wird.



Foto: Gemeinde Hatting

m fenster in die vergangenheit

Das »Fenster in die Vergangenheit« öffnen wir diesmal in Inzing: Die Jahrgänge 1955/56 sind darauf in der 5. Klasse Volksschule im Schuljahr 1966/67 zu sehen. Das Bild wurde uns von Brigitte Walch (geb. Schatz (2.R.1.v.r.) zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür!

Vielleicht wollen auch Sie mit uns Ihre Schulerinnerungen teilen? Schicken Sie uns Ihr Klassenfoto mit den Namen dazu oder bringen Sie es vorbei: **mein monat**, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs. Sie erhalten jedes Bild verlässlich zurück! Gerne auch per Mail an: mo@meinmonat.at.



Foto: Atelier Popella

- 1. Reihe (v.l.):** Friedl Kratzer, Pepi Melauner, Lydia Ziegler, Margit Gollner, Maria Deutschmann, Dietmar Oberthanner
2. Reihe: Karl Walch, Johanna Jenewein, Manfred Walch, Helga Hackl, Peter Kössler, Brigitte Schatz
3. Reihe: Hilde Palfinger, Helene Palfinger, Christiane Vent, Hans Trenkwalder, Franziska Gstir, Hermann Walcher
4. Reihe: Gerhard Staudacher, Bruno Hörtnagl, Paul Hurmann, Herlinde Kapeller, Franz Oberthanner
Klassenlehrerin: Augusta Heiß

Neue Physiotherapie in SILZ

PHYSIO EXPERT
Qualität für Gesundheit Innsbruck & Oberland
Physiotherapie • Osteopathie

Dr. Kurt Martini & Team T: 0664-5481653

■ Rietz ■ Stams
■ Silz ■ Innsbruck

www.my-physio.at



Seit Juli sind die Räumlichkeiten der ehemaligen Bäckerei in der Widumgasse neu belebt. Direkt neben Arzt und Gemeinde hat eine große Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie, Osteopathie und Rehabilitation eröffnet. In den modernisierten, top ausgestatteten Räumlichkeiten stehen den Silzerinnen und Silzern ab sofort die Therapeuten von PhysioExpert zur Verfügung.

Das spezialisierte und top ausgebildete Team rund um die Geschäftsführer Dr. Kurt Martini und Daniel Aichner ist bereits in Innsbruck, Rietz und Stams erfolgreich tätig. Sie bieten nun auch in Silz ihre große Vielfalt an professionellen Behandlungsmethoden im Bereich der Physiotherapie, Schmerz- und Sporttherapie sowie Osteopathie an. „Wir von PhysioExpert freuen uns sehr,

nun auch für die Silzerinnen und Silzer da zu sein. Gesundheit ist für uns nicht nur ein Beruf, sondern auch eine Berufung. In diesem Sinne werden wir uns um jedes Anliegen unserer Patientinnen und Patienten bestmöglich kümmern.“, so der studierte Gesundheitswissenschaftler, Physiotherapeut und Osteopath Dr. Kurt Martini.

PhysioExpert bietet Hilfe bei orthopädischen Problemen (Rückenschmerzen, Sportverletzungen, nach Operationen und Unfällen), neurologischen Problemen (Reha nach Schlaganfall, Parkinson, MS, Bandscheiben, Migräne) sowie Störungen des Wohlbefindens (Verspannungen, chronische Müdigkeit, Wechselbeschwerden, rheumatische Schmerzen).



Das Physio-Expert-Team: Dr. Kurt Martini, Julia Albrecht, Tanja Tebbe, Regina Sabransky, Daniel Aichner

Die Therapien können ärztlich verordnet werden (Vertragspartner II aller Krankenkassen), bei Bedarf werden auch Hausbesuche gemacht.

Telefonische Terminvereinbarung unter:
0650 - 410 98 87
www.my-physio.at

Unsere Leistungen

- Sporttherapie
- Manuelle Therapie
- Osteopathie für Kinder & Erwachsene
- Rückentraining
- Massagen
- Neurologische Reha
- Heilgymnastik
- Lymphdrainage
- Elektro, Fango
- Moxen und Schröpfen
- Laserakupunktur

svg
www.svgaustria.at

SVG Österreich
SVG Medizinsysteme GmbH & Co KG
Bundesstraße 18a · 6063 Rum
Telefon 00 43 (0) 512 - 36 15 05
office@svg Austria.at

www.dablander.com
elektro dablander
elektro dablander · widumgasse 5 · 6426 silz
tel. 05263/6374 · elektro@dablander.com

KLIMATECHNIK • HEIZTECHNIK
EGGER STEFAN
www.eggerst.at
Telefon 0664-4209685
Rietz · Mitterweg 30 · egger.st@tirol.com

beschriftung walch
schriften · schilder · folien · transparente
telfs - www.walch.cc

tolles fussballfest am wallnöferplatz



Foto: MGT/Schatz

Sehr zufrieden ziehen die Veranstalter des Public-Viewings am Telfer Wallnöfer-Platz nach dem spannenden Finalspiel zur Fußball-WM 2014 in Brasilien Resümee. Trotz teils späten Anstoßzeiten und manchmal empfindlich kühlen Temperaturen waren die insgesamt 44 übertragenen Spiele zufriedenstellend besucht. Insgesamt durfte man sich über rund 10.000 BesucherInnen freuen.

„Besonders erfreulich: im Rahmen des Public Viewings in über einem Monat kam es zu keinem einzigen Zwischenfall oder Einsatz von Blaulichtorganisationen oder Security,“ meint Christian Santer vom Sport- und Veranstaltungszentrum. „Vielen Dank an die Gastbetriebe am Wallnöferplatz, an das Team der Gemeindewerke Telfs / Red Zac für die tollen Bildschirme und besonders auch an die Anrainer für das Verständnis.“

ein jahrhundert-leben in inzing

Viele Gratulanten feierten mit Johann Pairst aus Inzing seinen 100. Geburtstag im Juli.

Der Inzinger, der seit einiger Zeit im Vinzenz-Gasser-Heim lebt, nahm die Glückwünsche in aller Frische und gewohnt humorvoll entgegen. Bürgermeister Kurt Heel und Vizebürgermeisterin Elisabeth Gstrein überbrachten Geschenke und beste Wünsche von der Gemeinde, die zahlreiche Verwandtschaft freute sich über das Fest im Vinzenz-Gasser-Heim.



Foto: Gemeinde Inzing

Auch ein Schneider wird einmal älter!

85

Am Foto Erich Graber mit Gratulant und Geburtstagsständchenbringer Erich Reiter



Alles Gute zum 85er wünscht deine Familie!

sporttag für die partnerschule organisiert

Eine eco-Projektgruppe nahm es sich heuer zum Ziel, ihr Matura-projekt sportlich zu gestalten und organisierte Anfang Juli einen Sporttag in der Area47.

Dajana Dubravac und Seval Er (Schülerinnen der eco Telfs 4. Klasse Handelsakademie) organisierten den Sporttag für die Klasse 4a (BRG/BORG Telfs). Die SchülerInnen konnten neue Sportarten

und Angebote der Area47 wie Wakeboarding, die Surf Slide Rutsche oder die Slackline ausprobieren. Während dieses Sporttages wurden die Schüler gefilmt, um so einen Werbefilm für die Area47 machen zu können. Dieser wird anschließend auf Social Media Plattformen gezeigt (z.B. Facebook, Youtube). Außerdem konnte man Preise für gute Leistungen gewinnen.



Foto: Privat

telfer ehrenbürger interviewt und mit cd beschenkt

Im Geistlichen Zentrum der Don Bosco Schwestern in Baumkirchen, dem sogenannten „Wohlgemutshaus“, das der emeritierte Erzbischof von Salzburg und Telfer Ehrenbürger Exzellenz Dr. Alois Kothgasser zu seinem Alterssitz gewählt hat, durfte der langjährige Telfer Moderator von „Radio Maria Österreich“ Ferdinand Reitmaier ein einstündiges Exklusiv-Interview gestalten. Viele Aktivitäten aus der Zeit, als Dr. Kothgasser noch Bischof von Innsbruck war, sind in Erinnerung geblieben, wie die Errichtung der neuen Pfarre zum „Hl. Geist“ in Telfs und dem nach ihm benannten „Erzbischof Dr. Alois Kothgasser-Besinnungs-

weg von Locherboden nach Telfs. Die Marktgemeinde Telfs dankte es dem Bischof mit der „Ehrenbürgerschaft“. Gerne kam der beliebte Erzbischof nach Telfs, und oft trug er bei der Prozession am größten Feiertag der Telfer, dem „Sebastianfest“, die Monstranz durch das festlich geschmückte Dorf. Unlängst konnte Moderator Ferdinand Reitmaier die CD dieser Sendung im Beisein von Mag. Peter Reitmeir, der die CD mit einem wunderschönen Booklet ausgestattet hatte, an den Telfer Ehrenbürger überreichen, der sich überaus erfreut zeigte und sich in bewegten Worten für diese großartige Gestaltung bedankte.



Foto: Privat

v.l. Peter Reitmeir, EB Dr. Kothgasser, Ferdinand Reitmaier

Obsteiger (u.a.) Künstler »on air«

Im KunstWerkRaum Mesnerhaus in Untermieming präsentierten 32 Künstler bei einer Mitgliederausstellung im Juli ihre Werke, darunter auch zahlreiche Obsteiger Künstler.

Bei der ersten Gemeinschaftsausstellung waren Künstler von Telfs, Wildermieming, Mieming, Mötz bis Innsbruck, Imst und darüber hinaus vertreten und zeigten vielfältige Interpretationen.

Aus Obsteig stellten der Gschwenter Herbert Krug, Ulli Bauer, Barbara Votik sowie Renate Oberhammer und KunstWerkRaum-Obmann Hannes Metnitzer aus. Mit einem Sommernachtsfest ließen die Künstler mit Angehörigen und interessierten BesucherInnen dann die Vernissage ausklingen und verabschiedeten sich in die Sommerpause. Übrigens: in der ersten Mitgliederausstellung 2004 stellten acht KünstlerInnen aus, heute zählt

der Verein insgesamt bereits 132 Mitglieder. An die 100 Ausstellungen wurden seit den Anfängen eröffnet und auch andere Kulturveranstaltungen, wie Konzertabende, Workshops oder Lesungen finden in den Räumen des Mesnerhauses immer wieder statt. Am Foto rechts Glaskünstlerin Barbara Votik aus Obsteig mit »positions II«. 85 Glasstäbe ergeben einen Würfel, in der

Bewegung rund um die Glasskulptur erkennt man eine Kugel, die mittig im Würfel schwebt. „Die räumliche Herausforderung, dass Kunst von verschiedenen Positionen anders wirkt, gefällt mir, das wird nicht das letzte Teil seiner Art bleiben,“ meint Barbara Votik.



Foto: Johannes Feinmann/obsteigaktuell.info

»Rundes« Musikjubiläum

Toni Riser ist ein Musikant mit Leib und Seele – seit 50 Jahren ist er Mitglied der Musikkapelle Obsteig, moderiert die Konzerte und unterhält das Publikum mit seinen Gedichten und Geschichten von Obsteig.

Toni Riser bläst bei der Musikkapelle den B-Bass und hilft auch bei

der großen Trommel und den Tschinellen aus. Beim Bezirksmusikfest Anfang Juli in Telfs wurde der verdiente Musiker geehrt und bekam die Goldene Verdienstmedaille des Landesverbandes für 50-jährige Mitgliedschaft bei der Musikkapelle Obsteig.



Foto: Privat

Im Alpina »natürlich« genießen!

Umgeben von viel Grün ist die Pension und das Restaurant Alpina in Obsteig der ideale Ort, um neue Energie direkt aus der »Kraftquelle Natur« zu schöpfen.

Die großzügige Sonnterrasse und der wunderschön gepflegte Garten laden **Wanderer und Tagesausflügler** zum Verweilen ein, wo man gerne Eisspezialitäten sowie Kaffee und Kuchen und natürlich typische Tiroler- und Mediterrane Küche genießen kann. Auch das gemütliche Restaurant und natürlich die "urige" Zirbenstube eignen sich bestens für **Familien-, Geburtstags-, Firmen- und**

Weihnachtsfeiern. Bis zu 50 Personen finden für die verschiedensten Anlässe bei der Gastfamilie Eigentler/Huber Platz. „Diesbezüglich sind wir bereits erprobt, da wir schon einige solcher Feste ausgerichtet haben,“ meint Claudia Eigentler dazu. Für die Gaumenfreuden à la carte sorgt Chef-Koch Michael, der zusätzlich zur Tiroler Küche auch südliche Elemente aus seiner Heimat Kreta in den Speiseplan einbringt. Viele Produkte kommen entweder aus dem heimischen Garten oder vom Bauern ums Eck. In der **Therapie-Station** können sich die Gäste nach allen

Regeln der Kunst verwöhnen lassen. Bestens ausgebildete Therapeuten bieten eine große Auswahl an **medizinischen und entspannenden Wellnessbehandlungen** an, die sowohl von den Pensionsgästen als auch von Einheimischen gerne genutzt werden. Unter der Leitung von Med. Rat Dr. F. Pezzei werden etwa Heilmassagen, Fußreflexzonenmassagen, Lymphdrainagen oder Heilbäder und Wärmetherapien durchgeführt. Reservierungen für Erholung und Kulinarik werden gerne entgegengenommen, weitere Informationen auf www.alpina-obsteig.at.



Obsteig · Kreidweg 6 · Tel. 05264 / 8186



Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag: warme Küche jeweils von 11.30-14 Uhr und von 17.30-21.30 Uhr, Montag geöffnet, aber kein à-la-carte-Essen.

Bald »im Fluss«: Trinkwasserversorgung und Wasserkraftwerk Obsteig

Viel Erdbewegung rund um das Tal zum Lehnberghaus in Obsteig bestimmte die letzten Monate: die Bauarbeiten für einen Hochbehälter für die Trinkwasserversorgung und ein Trinkwasserkraftwerk sind in der Schlussphase. In diesem Zusammenhang wurde auch das Lehnberghaus an das Stromnetz angeschlossen und umfassend saniert.

„In heißen Sommern hatten wir hohe Druckschwankungen bei der Wasserversorgung, da die Haushalte sozusagen direkt von der Quelle mit Wasser versorgt wurden, gesteuert wurde die Abgabe nur durch zwei kleinere Beruhigungsbecken,“ erklärt Bürgermeister Hermann Föger. Mit der Errichtung der zwei neuen Hochbe-

hälter (mit je 20.000 m³ Fassungsvermögen) kann nun die Trinkwasserversorgung gesichert werden, zudem wurden zwei Turbinen für ein Trinkwasserkraftwerk angeschafft, die zwischen dem Einlaufbecken auf Höhe des Lehnberghauses und dem Druckschacht im Krafthaus und Druckschacht 2 Strom erzeugen werden. „Bei der Planung wurde durch eine Grundlagenstudie bestätigt, dass die Wassermenge beim Durchfluss (25 Liter pro Sekunde)

einerseits den zukünftigen Verbrauch an verbrauchsreichen Tagen der Wasserversorgung und andererseits einen wirtschaftlichen Betrieb des Kleinkraftwerkes sicherstellen.“ Außerdem könne davon ausgegangen werden, dass bei der Nutzung der Ursprungsquellen auch der gewässerökologische Zustand des

Sturlbaches bzw. Klammbaches verbessert wird.

Bis es aber soweit ist, werden noch ein paar Wochen vergehen: „Eine Druckprobe wurde bereits gemacht, aber die Hochbehälter müssen noch gereinigt werden. Ab September sollen sie dann befüllt werden, das Kraftwerk soll ab Oktober in Probetrieb gehen und ab 1.1.2015 Strom ins Netz der Tiwag speisen.“ Die gesamte Investitionssumme beträgt 950.000 Euro, (Kraftwerk 450.000, Hochbehälter 500.000 Euro), wobei sich das Kraftwerk innerhalb von 15 Jahren durch den Einspeisetarif amortisieren soll. Das Projekt wird außerdem von Land und Bund gefördert.

Mit dem Stromertrag wird das Lehnberghaus energetisch versorgt, der Rest wird in das Netz eingespeist. Bgm. Hermann Föger freut sich auch über den gelungenen Umbau des Lehnberghauses: Wir mussten Auflagen hinsichtlich Brandschutz, Küche, Sanitäreinrichtungen und Fluchtwegen erfüllen, also standen wir vor der Entscheidung – entweder g'scheit oder gar nicht! Jetzt ist das Lehnberghaus aber ein Herzeigeobjekt und ein lohnendes Ziel für Wanderer, Radfahrer und im Winter dann Rodler.“ Die Gemeinde Obsteig investierte 230.000 Euro in die umfassende Sanierung, Pächter (auf 10 Jahre) ist Simon Wilhelm (Hotel Holzleiten). www.lehnberghaus.at



Das Lehnberghaus, das im Besitz der Gemeinde Obsteig ist, präsentiert sich nach der gelungenen Sanierung als Schmuckstück und lädt zur Einkehr ein

Fotos: Offer

BARBARA VOTIK
Glasbläserin & Glasapparatebau
www.glashandwerk.com

Glasdesign – echt und mit Pfiff

Barbara Votik aus Obsteig versteht es, mit ihren Glaskreationen Freude zu bereiten. Die Meisterin für Glasblasen und Glasapparatebau haucht dem Glas Leben ein und schafft mit klaren Formen, verspielten Details und vielfältigen Lichtspiegelungen gebrauchsfähige Lieblingsstücke. Die Synergie von modernem Borosilikatglas und alter Handwerkskunst ist die Grundlage für die Umsetzung. Trinkgläser, Getränkeköhler, die

snackspendende YUMMYBOWL, Windspiele und vieles mehr kommen aus der Werkstätte von Barbara Votik, z.B. auch FLORA (Glasservice für Heißgetränke wie Kaffee oder Tee) oder MOS (Glas, das als Schnapssstamperl oder Espressoglas nutzbar ist, siehe rechts).

Kontakt: Barbara Votik
Kreidweg 12, 6416 Obsteig
Tel. +43(0)676/9360300
info@glashandwerk.com
www.glashandwerk.com

10 JAHRE

Spenglerei Haselwanter Obsteig



SPENGLEREI

HASSELWANTER
IHR MEISTERBETRIEB

Haselwanter Robert
Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
Mobil **0664 - 645 66 22**
info@spenglerei-haselwanter.at

www.spenglerei-haselwanter.at



Seit Juni 2004 ist die Spenglerei Robert Haselwanter ein verlässlicher und kompetenter Partner für Spenglerarbeiten, Fassadenverkleidung, Schwarzdeckerarbeiten und vieles mehr. Der Meisterbetrieb bietet flexible und individuelle Ideenverwirklichung für verschiedenste Bauprojekte.

Die Spenglerei, die als Ein-Mann-Unternehmen gegründet wurde, beschäftigt mittlerweile drei Mitarbeiter und der Wirkungs- sowie der Kundenkreis erweitert sich stetig. „Wir bieten korrekte Ausführung von der Planung bis zum Endergebnis und viel Erfahrung bei der Umsetzung von allen Arten von Spenglerarbeiten,“ erklärt Firmenchef Robert Haselwanter.

Vielfältige Leistungen

• **Spenglerarbeiten** werden in Kupfer, verzinn-tem Edelstahl, verzinktem Blech, Colorblech und Aluminium ausgeführt. Dazu steht ein großes Sortiment an Blechen mit Sonderbeschichtungen und speziellen Oberflächen zur Verfügung.

• **Metalldächer und Fassaden** ("PREFA") werden in Doppelstehfalztechnik, Well- und Trapezblechverarbeitung sowie in Form von Sandwichpaneelen verwirklicht.

• **Dachfenster** ("VELUX") werden neu oder nachträglich eingesetzt und eingefasst.

• **Fertigung:** Realisierung vom kleinen Detail bis zum großen Endprodukt, Kantteile und vieles mehr werden individuell perfekt angepasst.

• **Formteile:** Wandanschlüsse, Ortgangverblechungen, Dachgaubenverblechungen, Rohr- und Kanaleinfassungen an Dachdurchdringungen, wie Kamine, Lüftungen usw. werden passgenau ausgeführt.

• **Schwarzdeckerarbeiten:** Bitumen Dach- und Abdichtungsbahnen, Abdichtungen bei Flachdach oder Terrasse, Bauwerksabdichtung.



Fotos: dv fotografien miteming

Für Beratungsgespräche und Informationen steht das Team der Spenglerei Haselwanter in Obsteig gerne zur Verfügung.

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum und danken für die angenehme Zusammenarbeit.

SCHENNACH



Bauwarenhandlung und Zementwarenerzeugung GmbH
6632 Ehrwald · Innsbruckerstraße 35 · Tel. 05673-2212
www.schennach-baustoffe.at

Wenn's um die Region geht, ist nur eine Bank meine Bank.
www.raiba-mieming.at

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.
Allianz Agentur Köll & Team
Telefon: 05262/626 45
Allianz

riBARO
Rinnen · Banden · Rohre
Spenglerzubehör · Großhandels-gmbH
Haberstraße 101 · 6020 Innsbruck
Tel. 0 51 2/20 52 52
Fax 0 51 2/20 57 57
ribaro@utanet.at, www.ribaro.at
Gf. Cimprlik Peter **0 66 4/250 21 22**

BAUDER
macht Dächer sicher.

Bauder Ges.m.b.H
Gewerbepark 16 · 4052 Ansfelden
T 07229-69130 · info@bauder.at
www.bauder.at

bitbau
DÜRR
Bitumen Dach- und Abdichtungsbahnen

geehrte ferien Gäste



Familie Rocznik mit Familie Hieber-Ties und Peter Lobisser (3.v.l.)



Familie Grob mit Familie Hieber-Ties und Peter Lobisser (3.v.l.)

Gleich vier Ehrungen wurden in der Region diesen Sommer bereits vergeben: In Telfs konnte



Familie Möckel mit ihren Vermietern Herman und Martha Föger

Mag. Peter Lobisser, Vertreter des Tourismusverbandes, etwa im Gasthof Berghof zwei Ehrungen bei Familie Ties durchführen.

Geehrt wurden die Familie Grob, deren Mitglieder jeweils unterschiedliche Jubiläen feierten: Evelien (15 Jahre Gast in Tirol), Wolfgang (10 Jahre) und Sven (5 Jahre) und Gabriele und Gunther Rocznik, die bereits seit 20 Jahren in Tirol Urlaub machen und Treue zur Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte beweisen. Auch in Oberhofen wurden in einem Gastbetrieb gleich zwei Familien geehrt: Helmut Kirchmair, der Vertreter des Tourismusverbandes, beglückwünschte im Reasnhof bei Familie Föger die Gäste



Familie Zeegers mit Vermieter Herman und Martha Föger und Helmut Kirchmair

für die langjährige Treue zur Region. Geehrt wurden Familie Elly und Chris Zeegers für 30 Jahre und Familie Bäbel und Gerhard Möckel für 10 Jahre in der Ferien-

region Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte. Mit Geschenken und Urkunden wurden die Gäste im Namen des Tourismusverbandes geehrt.

zwei telfer ehrenbürgern zum halbrunden geburtstag gratuliert



Pfarrer Cons. Erich Frischmann stieß mit den Gratulanten (darunter Bgm. Christian Härting, Mitte) in der Gartenlaube auf den Geburtstag an

Sie sind beide Ehrenbürger von Telfs und haben an aufeinanderfolgenden Tagen im Sommer ihr Wiegenfest - jetzt feierten Bgm.a.D. Helmut Kopp und Pfarrer Cons. Erich Frischmann ihren 75. Geburtstag.

Helmut Kopp war 30 Jahre lang Bürgermeister von Telfs, Pfarrer Frischmann jahrzehntelang Seelsorger im Ortsteil St. Georgen. Beide sind im wohlverdienten Ruhestand, aber trotzdem weiterhin im öffentlichen Leben präsent.



v.l. die Raiba-Dir. Mag. Wolfgang Dirnberger und Andreas Wolf, Bgm. Christian Härting, Helmut Kopp mit Gattin Bella und Enkelin Martina

Bei Helmut Kopp klingelte an seinem Feiertag den ganzen Tag das Telefon. Die Gratulanten gaben einander die Klinke in die Hand. Natürlich gratulierte auch Bgm. Christian Härting im Namen der Gemeinde.

Pfarrer Erich Frischmann hatte am Tag vorher Geburtstag. Auch er wurde von vielen MitbürgerInnen beglückwünscht. Als Bgm. Härting zu Besuch kam, stieß man in der gemütlichen Gartenlaube im kleinen Kreis auf den Jubilar an.

www.hundecoach-tirol.at

Ihr Hund macht Probleme?
Training bei Ihnen vor Ort.
Tel. +43(0)676 - 37 19 381
peter@hundecoach-tirol.at

Attraktive 3-Zimmer-Wohnung (ca. 96,5 m²) in ruhiger Lage **im Zentrum von Telfs zu vermieten.** - 5. Stock, großes, helles Wohnzimmer mit Balkon/Loggia gegen Westen (Nachmittags- und Abendsonne!), 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum und Kellerabteil. Alle Wohnräume mit Laminat- oder Fliesenboden. Miete warm (gesamt, inkl. Betriebs- und Heizkosten): € 942,-/Monat. Informationen unter Tel. 0676/84657329 oder email: haushalt.telfs@gmail.com.

Diplompädagoge bietet effizienten und angenehmen **Englischunterricht für alle Schulstufen** (auch Auffrischkurse), sowie **Gitarrestunden** für Anf. und Fortgeschr. Kontakt: Tel. 0660/1402575, email: danielhaselwanter@gmail.com.

Verkaufe Harley Fatboy mit 200er Hinterrad, servicegepflegt, unfallfrei, Bj. 1997, 63000 km €13.400,- **Tel. 0664-5137057.**



Verkaufe umgebaute Harley Dyna Wideglide mit 200er Hinterrad, Bj. 1994, unfallfrei, 47200 km, servicegepflegt, Speziallackierung, Sitz handgenäht Leder, uvm.... VB €11.400,- **Tel. 0664-5137057**



Vermietung Innsbruck/Reichenau 2-Zimmer-Wohnung in neuerbauter Wohnanlage, 3. OG, Wohnnutzfläche 49 m² mit 3 m² Kellerabteil + Tiefgaragenabstellplatz, Lebensmittelgeschäft im EG, ab August 2014, WG-tauglich. Tel. 0676/84657318.

4-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, WC, Kellerabteil und Autoabstellplatz, **in Telfs zu vermieten.** Miete inkl. Betriebskosten € 780,-. Tel. 0676/9582755.

Wohnung 93 m² in Telfs für Praxis- oder Büroräumlichkeiten! Küche, Bad, WC, 4 Zimmer, Kellerabteil und Autoabstellplatz, Miete nach Vereinbarung. Tel. 0676/9309788.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (max. 5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

meinmonat

erscheint am 4. September
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 25. August 2014!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

tele.ring

Alle Smartphones um null Euro!



Erhältlich mit Mega Plus
und Monster Plus

€ 19,90 Servicepauschale jährlich. Angebot gültig bei Erstanmeldung und 24 Monaten MVD in ausgewählter Hardware-/Tarifkombination. € 49,90 Aktivierungskosten. Preise & Details: www.telering.at

telephoneshop
fachhandel für telefon und computer
Obermarktstrasse 12 6410 Telfs

**PREMIUM
PARTNER**

